



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

(بحث تطويرى في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

د. نصر الدين إدريس جوهر

د. قريب الله بابكر مصطفى

إعداد:

سوغيرما

رقم التسجيل : ١١٧٢٠٠٧٩

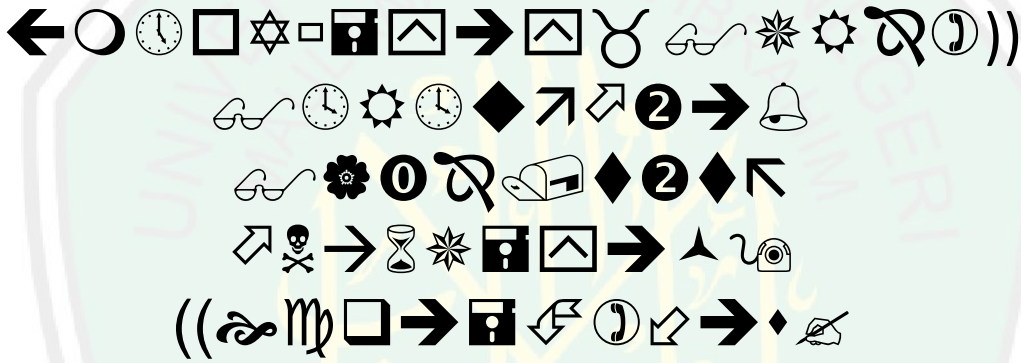
العام

م ٢٠١٣

هـ ١٤٣٤

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



(سورة الزخرف آية: ٣)

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

﴿سورة آل عمران : ١٩٠-١٩١﴾

صدق الله العظيم

الإهداء

إلى والدي ووالدي

المعلمين الأولين اللذين تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق
والوفاء

وعرفت في نفس كل منها السماحة وسلامة الطوية ونقاء الضمير
تقدمة إجلال واحترام

إلى أختي كبيرة مورسيةة مستامين المحبوبة و أختي الصغيرة مشيطا
مستامين المحبوبة اللتين شجعاني على الحرص في التعلم وتعليم اللغة العربية

إلى أساتذتي المكرمين

الذين أدين لهم بالكثير تقديرا و إجلالا

إلى كافة المدرسين في جميع المدارس والمعاهد الإسلامية
الذين قد بذلوا جهودهم لنصرة دين الله القويم ولاعداد أجيال المسلمين.

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية

حرصهم على وجود الأمة وبقائها رسل حضارة أسهمت

وتسهم في خدمة الإنسان.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله الذي اختار العربية وفضلها على سائر اللغات، والصلاة والسلام على من أفصح من نطق بلغة الضاد سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه ذوي الفضل والكرامات. وبعد:

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألحج بالحمد والثناء، فلك الحمد ياالله ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى- أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبته، فهذا البحث المتواضع لا يتم إلا بالإرشادات والتوجيهات والاقتراحات والمساعدات من الأساتيد والأستاذات الكرام و الزملاء الأحياء. لذلك، تقدم الباحثة أوفر شكرها وتقديرها لكل من بذل جهده في المساعدة على إتمام هذا البحث. وتخص بالشكر:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الدكتور نصر الدين إدريس جوهر، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور قريب الله بابكر مصطفى، المشرف الثاني فيسعدني أن أتقدم بشكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضله

بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن
الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في قسم تعليم
اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف
والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية
بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج العام و
الفصل الباء الخاصة. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم
والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

وأخيرا إن هذا البحث لا يخلو من الأخطاء والنقائص. فترجو الباحثة من القراء
أن يقدموا الاقتراحات لتحسين هذا البحث. عسى الله أن يجعل هذا البحث مفيدا
ونافعا لمن يستفيد منه، آمين.

والله ولي التوفيق

مالانج، ١٤ أبريل ٢٠١٣

الباحثة

سوغيرما

رقم التسجيل: ١١٧٢٠٠٧٩

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : سوغيرما

رقم التسجيل : S-2 / 11720079

موضوع البحث : إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

(بحث تطويرى في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)

وافق المشرفان على التقديم إلى مجلس الجامعة.

المشرف الأول
المشرف الثاني

الدكتور نصر الدين إدريس جوهر الدكتور قريب الله بابكر مصطفى

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

(بحث تطويرى في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)

إعداد الطالبة : سوغيرما رقم التسجيل : ١١٧٢٠٠٧٩ / S-٢

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا لنيل درجة

الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين ، بتاريخ: ٢٩ أبريل ٢٠١٣

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور مفتاح الهدى رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- أ.الدكتور محمد عينين مناقشا التوقيع:
- ٣- الدكتور نصر الدين إدريس جوهر مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- الدكتور قريب الله بابكر مصطفى مشرفا ومناقشا التوقيع:

الاعتماد على

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : سوغيرما

رقم التسجيل : ١١٧٢٠٠٧٩

العنوان : بنرانج سولاويسى الجنوبية إندونيسيا

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان :

إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

(بحث تطويرى في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسى الجنوبية)
حضرتها وكتبتها بنفسى وما زورتها من إبداع غيرى أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثى فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٤ أبريل ٢٠١٣

صاحبة الإقرار

سوغيرما

رقم التسجيل : ١١٧٢٠٠٧٩

ABSTRACT

Sugirma, 2013. *“Preparing of Teaching Materials with Communicative Approach to Improve Arabic Speaking Skills (Research Development at the College of Islamic Studies (STAIN) Parepare in South Sulawesi)*, Thesis, Post-Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor I : Dr. H. Nasaruddin Idris Jauhar, MA

Advisor II : Dr. H. Gareeb Allah Baa Biki Musthafa

Keywords: Teaching Materials, Arabic Speaking Skill, Communicative Approach

Educational material is one of the elements that must exist in the education curriculum. Appear in the teaching materials for students Muhadatsah 2 semesters four (4) Department of Arabic Language Education in the College of Islamic Studies (STAIN) Pare-Pare, there are many problems, including: teaching material taught is not in the form of a concrete and appropriate to the circumstances of students, such as culture, levels, and their daily activities. There a lot of memorization vocabulary contained in the book without adjusting the development, activity, and experience their daily lives. In addition, the teaching materials used for speaking skills are also not balanced in terms of context and not in accordance with the campus environment.

Based on this aspect, so the researcher try to design teaching materials with the communicative approach to improve the speaking skills of the semester students four Arabic education majors in the College of Islamic Studies (STAIN) Parepare.

The purposes of this research are: 1) to design teaching materials with the communicative approach to improve the speaking skills of the semester students four Arabic education majors in the College of Islamic Studies (STAIN) Parepare by observing trends, needs and level of their language skills.2) test the effectiveness of teaching materials with the communicative approach to improve the speaking skills of the semester students four Arabic education majors in the College of Islamic Studies (STAIN) Parepare.

This research used quantitative approach and the type of this research was a kind of “Development Research”.

The results of this research are: 1) Procedure preparation of teaching materials for students' speaking skills four semesters at the College of Islamic Studies (STAIN) Parepare is: a preliminary study of requirements analysis, design development, preparation of teaching materials, test, validitasi material, limited testing, field testing, and repair end, 2) the experiment appointed that using product handbook could improve the ability of students to speak Arabic. In accordance with the results of the comparison between the results in the pre-test and post-test, so that the calculated value (t_0) in this study (13.0177) is greater than the table value at a rate of 1% ($0.01 = 2.81$) and 5% ($0, 05 = 2,08$).

مستخلص البحث

سوغيرما ٢٠١٣ م، إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطويرى في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسى الجنوبية)، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول: الدكتور نصر الدين إدريس جوهر والمشرف الثاني: الدكتور قريب الله بابكر مصطفى.

الكلمات الأساسية : المواد التعليمية، مهارة الكلام، المدخل الاتصالي

إن المواد التعليمية هي إحدى العناصر التربوية التي لا بد من وجودها في المنهج التربوي. نظرت مادة محادثة ٢ فيه، للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. وجدت مشكلات كثيرة منها: المواد التعليمية المستعملة غير موجودة بالواضح الكتاب التعليمي ومناسبة بأحولهم كالثقافة و المرحلة و الأنشطة اليومية. هناك كثيرة في حفظ المفردات الموجودة في الكتاب دون أن يتم تطويرها وفقا لمعلوماتهم وخبراتهم اليومية حتى يكون الطلبة فصحاء في استنباط القواعد اللغوية بطريقة صحيحة، ورتبت المواد المستعملة بمهارة الكلام في وحدة واحدة، وكانت المواد لمهارة الكلام غير متوازنة في المحتوى وغير مناسبة لبيئة هذه الجامعة.

انطلاقا مما سبق، فقامت الباحثة بإعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام رجاء أن تترقي قدرة طلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. أما أهداف هذا البحث فهي: (١) معرفة كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. (٢) ومعرفة فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

يجري هذا البحث بالمدخل الكمي على المنهج التطويرى.

ونائج هذا البحث هي: (١) إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري هي: الدراسة المبدئية لتحليل الاحتياجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم الخبراء، والتجربة المحددة، والتجريبية الموسعة، والتصحيح والتعديل النهائي. (٢) المواد التعليمية الجديدة التي أعدتها الباحثة لها فعاليتها في ترقية قدرة الطلبة عند أداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الأصوات العربية والطلاقة وفي قدرتهم على استخدام المفردات اللغوية، يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t.) في هذا البحث (١٣،٠١٧٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى (٠،٠١ = ٢،٨١) و (٠،٠٥ = ٢،٠٨).

ABSTRAK

Sugirma, 2013, *Penyusunan Materi Ajar dengan Pendekatan Komunikatif untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara (Penelitian Pengembangan di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare Sulawesi Selatan)*, Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Sekolah Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: Dr. H. Nasaruddin Idris Jauhar, MA dan Dr. H. Gareeb Allah Baa Bikr Musthafa

Kata Kunci : Materi Ajar, Keterampilan Berbicara, Pendekatan Komunikatif

Materi ajar merupakan salah satu elemen pendidikan yang harus ada dalam kurikulum pendidikan. Nampak dalam materi ajar Muhadatsah 2 untuk mahasiswa semester 4 (empat) Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare, terdapat banyak permasalahan, diantaranya: materi ajar yang diajarkan belum ada dalam bentuk yang konkrit dan sesuai dengan keadaan mahasiswa, seperti budaya, tingkatan, dan kegiatan sehari-hari mereka. Di sana banyak menghafal mufradat yang terdapat di dalam buku tanpa menyesuaikan perkembangan, aktivitas, dan pengalaman keseharian mereka. Selain itu, materi ajar yang digunakan untuk keterampilan berbicara ini juga tidak seimbang dari segi konteks dan tidak sesuai dengan lingkungan kampus ini.

Berangkat dari permasalahan di atas, penulis mencoba untuk mendesain materi ajar dengan pendekatan komunikatif untuk meningkatkan keterampilan berbicara para mahasiswa semester 4 (empat) jurusan pendidikan bahasa arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare.

Tujuan penelitian ini adalah 1) untuk mendesain materi ajar dengan pendekatan komunikatif untuk meningkatkan keterampilan berbicara para mahasiswa semester 4 (empat) jurusan pendidikan bahasa arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare dengan memperhatikan kecenderungan, kebutuhan dan tingkat kemampuan berbahasa mereka. 2) untuk mengetahui efektifitas materi ajar dengan pendekatan komunikatif untuk meningkatkan keterampilan berbicara para mahasiswa semester 4 (empat) jurusan pendidikan bahasa arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare.

Penelitian ini merupakan penelitian pengembangan dengan menggunakan pendekatan Kuantitatif.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Prosedur penyusunan materi ajar keterampilan berbicara untuk mahasiswa semester empat di Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare adalah: studi awal dari analisis kebutuhan, perencanaan pengembangan, penyusunan materi ajar, uji validasi materi, uji coba terbatas, uji coba lapangan, dan perbaikan akhir. 2) Penggunaan produk bahan ajar yang telah didesain memiliki efektifitas yang sangat baik di dalam peningkatan keterampilan berbicara para mahasiswa.

Sesuai dengan hasil perbandingan antara hasil di pre-test dan post-test, sehingga nilai hitung (t_0) dalam penelitian ini (13,0177) lebih besar dari nilai tabel pada tingkat 1% ($0,01 = 2,81$) dan 5% ($0,05 = 2,08$).

ط

صفحة

محتويات البحث

أ	..... الاستهلال
ب	..... إهداء
ج	شكر وتقدير
هـ	.....
و	تقرير المشرفين
ز	.....
ح	اعتماد لجنة المناقشة
ط	إقرار الطالبة
ي	.....
ك	مستخلص البحث باللغة العربية
ن	.....
س	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
	محتويات البحث
١	.....
٣	قائمة الجداول
٤	.....
٤	قائمة الملاحق
٤	
٥	
٦	أ- المقدمة
٧	ب- أسئلة البحث
	ج- أهداف البحث

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

	د- فروض البحث
	هـ- أهمية البحث
١٠	.....
١٠	و- حدود البحث
١١	ز- تحديد المصطلحات
١٨	ح- الدراسات السابقة
١٩	.....
٢٠	
٢١	الفصل الثاني
٢٢	الإطار النظري
٢٣	المبحث الأول: إعداد المواد التعليمية
٢٣	أ- تعريف إعداد المواد التعليمية
٢٣	وأهميتها.....
٢٥	ب- أسس إعداد المواد التعليمية
٢٧	.....
٢٨	ج- تنظيم محتوى للمواد الدراسية
٢٨	.....
٣٠	د- معايير اختيار المواد التعليمية
٣٠	.....
٣١	هـ- طرق اختيار المواد الدراسية
٣٢	.....
	و- كيفية إعداد الكتاب
	ز- دور المواد التعليمية للمعلمين والطلاب
٣٨	.....

٣٨	المبحث الثاني : مهارة الكلام
٣٨	أ- مهارة الكلام وأهمية
٣٩	تعليمها.....
٤٠	ب- أهداف تعليم الكلام
٤١	ج- توجيهات عامة في تعليم الكلام.....
٤٢	د- اختبارات الكلام
٤٥	.....
	هـ- التخطيط لتعليم الكلام
	و- دور المعلم في تعليم الكلام
٤٧	.....
٥٢	المبحث الثالث : المدخل الاتصالي
٥٩	أ- تعريف المدخل الاتصالي.....
٦٣	ب- الاتصال اللغوي في الفصل.....
	ج- المواد التعليمية الاتصالية.....
	الفصل الثالث
٩٧	منهجية البحث
٩٨	أ- منهج البحث ومدخله.....
٩٨	ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب
١٠٠	اختيارها.....
	ج- متغيرات البحث

	د- أدوات جمع البيانات.....
	هـ- مصادر البيانات
	و- أسلوب تحليل البيانات

ز- خطوات وإجراءات البحث.....

ح- مراحل تنفيذ

الدراسة.....

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- عرض البيانات من الإعداد.....

ب- عرض البيانات من استبانة الخبراء.....

ج- عرض البيانات من التجربة الميدانية المحددة.....

د- عرض البيانات من التجربة الموسعة.....

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث.....

ب- توصيات البحث

.....

ج- مقترحات البحث.....

قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

قائمة الجداول

الرقم	الجدول	البيان	صفحة
-------	--------	--------	------

٤٨	تفسير نتائج الملاحظة من الطلبة	الجدول (١)	١
٥٣	نتائج الاستبانة من الخبر في مجال التعليم اللغة العربية من ناحية المواد المعدة لمهارة الكلام	الجدول (٢)	٢
٥٥	نتائج الاستبانة من الخبر في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية اللغة	الجدول (٣)	٣
٥٧	نتيجة التحكيم من الخبرين	الجدول (٤)	٤
٥٩	مجموعة نتيجة التحكيم من الخبرين	الجدول (٥)	٥
٦٠	نتيجة الاستبانة من مجموعة محددة	الجدول (٦)	٦
٦٢	مجموعة نتيجة الاستبانة من المجموعة المحددة	الجدول (٧)	٧
٦٣	دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام	الجدول (٨)	٨
٦٤	نتائج الاختبار القبلي للطلبة	الجدول (٩)	٩
٦٥	نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للطلبة	الجدول (١٠)	١٠
٨١	نتائج الاختبار البعدي للطلبة	الجدول (١١)	١١
٨٣	نسبة مئوية لنتيجة الاختبار البعدي للطلبة	الجدول (١٢)	١٢
٨٥	تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطلبة	الجدول (١٣)	١٣
٨٦	تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطلبة ($\sum x^2 d$)	الجدول (١٤)	١٤
٩٠	نتيجة الاستبانة من المعلم	الجدول (١٥)	١٥
٩٢	الاستبانة للطلبة	الجدول (١٦)	١٦
٩٣	نتيجة الاستبانة عن مواد التعليمية لمهارة الكلام	الجدول (١٧)	١٧
٩٤	تفسير الإجابة الطلبة عن نتيجة أسئلة الاستبانة	الجدول (١٨)	١٨

قائمة الملاحق

البيان	الملاحق
--------	---------

كتاب أساسي للتعبير الشفهي	ملحق (١)
قائمة الملاحظة للمعلم والطلبة	ملحق (٢)
الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المواد لمهارة الكلام و من ناحية اللغة	ملحق (٣)
الاستبانة للمعلم	ملحق (٤)
الاستبانة للطلبة	ملحق (٥)
الاسئلة للاختبار القبلي والبعدي	ملحق (٦)
قائمة أسماء	ملحق (٧)
الصور في ميدان البحث	ملحق (٨)
الرسالة لإقامة البحث من جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج	ملحق (٩)
الرسالة بعد إقامة البحث من الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري	ملحق (١٠)
السيرة الذاتية للباحثة	ملحق (١١)

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

الحديث عن موقع الاتصال في تعريف اللغة يدفعنا إلى الحديث عن وظائف اللغة، وبيان موقع الاتصال أيضاً منها^١. إن اللغة من أهم المقومات الثقافية والحضارية، وهي وسيلة الاتصال الاجتماعي وتفاعل أفراد المجتمع، وهي وسيلة المحافظة على التراث لذلك يحرص أي مجتمع على أن يتعلم أفرادها المهارات المختلفة، فاللغة وعاء التفكير ولا يستطيع الإنسان أن يفكر بدون اللغة، لأن اللغة أساس تعلم المواد الأخرى.

أن المدخل الاتصالي قد أحدث تغيراً استراتيجياً في أساليب تعليم اللغات الثانية. ويرى أنصار هذا المدخل أن تعليم اللغة بهدف الاتصال الفعلي مع الناس قد لا يكون هدفاً جديداً^٢. وبعبارة أخرى أن تعلم اللغة ليس بمجرد تعلم القواعد اللغوية وإنما تعلمها كوسيلة لاتصال، وأن الطلاب لهم دور مهم في عملية تطوير الكفاءة والمهارات اللغوية التي عندهم. أما المدرس فهو كالمساعد والمرشد لأنشطة الطلبة في الفصل. المدرس مسؤول عن تصميم أنشطة التعليم وتنفيذها كي تصل إلى تطوير كفاءة الطلبة تطويراً كاملاً. وأن أهداف من تعليم اللغة العربية الاتصالية

^١ فتحى علي يونس، محمد عبد الرؤوف الشسخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب "من النظرية إلى التطبيق"، (القاهرة: مكتبة وهبة، ط. ١، ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٣ م)، ص. ٢٨.

^٢ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها "مناهج وأساليبه"، (الربط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيكو، ١٤١٠ هـ / ١٩٨٩ م)، ص. ١١٩.

هو تنمية كفاءة الطلاب الاتصالية من خلال عملية التعليم والتعلم في المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وهي مهارة الكلام^٣.

وإن المواد التعليمية هي إحدى العناصر التربوية التي لا بد من وجودها في المنهج التربوي. فيجب أن يكون المعلمون متقنين في اختيارها على حسب خصائص مادة الكتابة الجديدة لتناسب المادة مع الطريقة والوسيلة. ويؤثر المدخل الاتصالي على إعداد المواد التعليمية. وكان هذا المدخل يحتاج إلى المواد المناسبة لتحقيق خطواته في تعليم اللغة العربية، وليساعد الطلبة على تطوير الطلاقة في مهارة الكلام والدقة النحوية في استنباط الجملة لترقية تعلم الطلبة ولتنمية مهاراتهم. وكان للمدخل الاتصالي و المواد التعليمية المناسبة هي إحدى المكونات المهمة في العملية التعليمية لأن من أهم سمات المدخل الاتصالي تركيزه على وظيفة اللغة، وممارستها من خلال فن التحدث في سياق لغوي سليم.

ونظرت مادة تعليم اللغة العربية فيه، للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. وجدت مشكلات كثيرة منها: المواد التعليمية المستعملة غير موجودة بالواضح الكتاب التعليمي ومناسبة بأحوالهم كالثقافة و المرحلة و الأنشطة اليومية. هناك كثيرة في حفظ المفردات الموجودة في الكتاب دون أن يتم تطويرها وفقا لمعلوماتهم وخبراتهم اليومية حتى يكون الطلبة فصحاء في استنباط القواعد اللغوية بطريقة صحيحة، ورتبت المواد المستعملة بمهارة الكلام في وحدة واحدة، وكانت المواد لمهارة الكلام غير متوازنة في المحتوى وغير مناسبة لبيئة هذه الجامعة.

هكذا الحال عند وضع مادة أساسية لتعليم اللغة العربية حيث تكون العودة إلى المواد السابقة مفيدة في التعرف على طريقة اختيار المفردات مناسبة بالموضوع،

^٣ رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابقا، ص. ١٦٠

وكيف عولجت في الدروس الأولى، من حيث نوعها وعددها وكيف عولجت التراكيب اللغوية، و الترتيب التنظيمي الذي أخذته. والتعرف أيضا على المحاور والموضوعات التي تناولتها الكتب، وأنواع التدريبات التي تم استخدامها ثم أسلوب المعالجة الذي اختطته هذه الكتب بشكل عام وما يلاحظ على هذه الكتب بشكل عام أيضا وليس في ضوء معياري من نقاط ضعف أو أخطاء^٤. إعتقادا على المعلومات المذكورة تعتقد أن المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي مناسبة وفعالة للتطبيق لترقية مهارة الكلام. ستكون عملية التعليم والتعلم تسير جيدة وجذابة، بل تصل إلى الأهداف التعليمية المقررة. بالإضافة إلى أنها ستحل المشكلات الموجودة. وهذه الأسباب هي التي دفعت لتقوم بالباحث تحت الموضوع " إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطويري في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)".

ب- أسئلة البحث

انطلاقاً من المقدمة المذكورة، تعرض أسئلة البحث التالية:

- ١- كيف يتم إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري؟
- ٢- ما مدى فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري؟

^٤ محمود كامل الناقبة، رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده- تحليله- تقويمه"، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣ / ٥ / ١٩٨٣ م)، ص. ٩.

ج- أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث السابقة، يهدف هذا البحث إلى ما يأتي:

- ١- معرفة كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.
- ٢- معرفة فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

د- فروض البحث

- ١- إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري هي: الدراسة المبدئية لتحليل الاحتياجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم الخبراء، والتجربة المحددة، و التجريبية الموسعة، والتصحيح والتعديل النهائي.
- ٢- المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي فعالة لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

ه- أهمية البحث (نظريا وتطبيقيا)

أهمية هذا البحث نظريا:

- ١- كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام في تعليم المحادثة ٢.

- ٢- تأييد وتعزيز للبحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بهذا البحث.
- ٣- أن يكون هذا البحث مرجعا ينطلق منه الطلبة مستقبلا لإعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام في تعليم المحادثة ٢.
- أما أهمية هذا البحث تطبيقيا:
- ١- للباحث: أن يعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام.
- ٢- لمعلم اللغة العربية: لتجديد وتحسين كيفية العملية الناجحة في إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام.
- ٣- للطلبة: هذا البحث يهدف إلى تحسين واصلاح مبادئ التعليم وتكون هذه النتيجة دافعة للطلبة في تعلم مهارة الكلام بالسهولة والرغبة فيه وترقية مستوى الطلبة.
- ٤- للجامعة الإسلامية الحكومية باري باري: هذا البحث يهدف إلى تحسين واصلاح عملية التعليم باعطاء الاختيار في استخدام المدخل التعليمي اللغة العربية من خلال إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام.
- ٥- لأعضاء الجامعة: أن تساعدهم على تركيز الأفكار فيما يتعلق بمجال التطوير وينبغي للجامعة أن تمد الراغبين في البحث العلمي على أن يتكروا بالاختراعات الجديدة حاليا.

و- حدود البحث

١- الحد الموضوعي

موضوع هذا البحث هو إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. وتقتصر هذا البحث في تعليم المحادثة ٢ على المواد التي تحتوى على الموضوعات الحالية والمواد التي سهل على الطلبة استيعابها. تحديد مهارة الكلام، تركز مهارة الكلام في هذا البحث على: (١) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة، و (٢) التحدث عن موضوع معين التي بنطق سليم مناسباً بأهداف تعليم مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

٢- الحد المكاني

وستقوم بالبحث لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية.

٣- الحد الزمني

يقتصر هذا البحث على طلبة المرحلة الرابعة في العام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣ م.

ز- تحديد المصطلحات

من أجل تجنب سوء الفهم في هذا البحث، سيتم تقديم وتعريف بعض المصطلحات وهي المصطلحات التي تتعلق بالأمور الآتية:

١- إعداد المواد التعليمية

تقسيم لموضوع من الموضوعات المواد التعليمية التي سيتم توفيرها للطلاب و أساس المنهج الدراسي، مواد تعليمية يتكون من المعرفة (الحقائق والمفاهيم

والمبادئ (والإجراءات) والمهارات، والمواقف أو كوسيلة لتحقيق المعايير والكفاءات الأساسية^٥.

٢- مهارة الكلام

يتسع الحديث عن الكلام ليشمل نطق الأصوات والمفردات والحوار والتعبير الشفوي^٦. أي مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء. والمراد بالكلام هنا يعني قدرة الطلبة في نطق الأصوات واستعمال المفردات والقدرة على الكلام بطلاقة.

٣- المدخل الاتصالي

أن مدخل الاتصال اللغوي مدخل وظيفي يقوم على تعليم اللغة من خلال مواقف حياتية واقعية يستطيع الطالب أن يمارس فيها اللغة من خلال فنون أربعة خاصة فن التحدث في سياق لغوي سليم^٧.

ح- الدراسات السابقة

ومن الدراسات التي تتعلق بهذا البحث هي:

^٥ ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١ م)، ص. ٩

^٦ رشدي أحمد طعيمة، محمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصالية بين المناهج والاستراتيجيات، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٧/٥١٤٢٧ / ٢٠٠٦ م)، ص. ٦٢.

^٧ Abdul Hamid, Uril Baharuddin, Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab "pendekatan, metode, strategi, materi dan media"*, (Malang, UIN-Malang Press, ٢٠٠٨), p. ٩.

١- خير النداء، ٢٠١٠م، إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. أهدافه: (أ) معرفة الموضوعات المناسبة وتنظيمها لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. (ب) معرفة تصميم المادة لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. (ج) معرفة مدى فعالية المواد التعليمية المعدة لتنمية مهارة الكلام لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. منهجية البحث: مدخل هذا البحث كفي وكمي، و أما منهجه فهو بحث تطويري. ونتائجه: تطبيق المادة التعليمية الجديدة التي تتكون من الموضوعات المناسبة ذات فعالية لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري^٨.

قد اختلف هذا البحث يبحث في عدة النحوي الأساسية، منها: (أ) قامت الباحثة السابقة بإعداد المواد بغير أساس، وأما تقوم الباحثة الآن بإعداد المواد باستخدام المدخل الاتصالي. (ب) ركزت الباحثة السابقة المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية، وأما تركت الباحثة الآن المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام في تعليم المحادثة ٢. (ج) قامت الباحثة السابقة بإعداد المواد لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري، وأما تقوم الباحثة الآن بإعداد المواد تركت لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. وهذا يؤدي إلى اختلف مجتمع البحث وعينته ومكانه.

٢- البراء سارين، ٢٠٠٩م، فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي (بحث تجريبي في المدرسة المنورية العالية بولولوانج مالانج)، أهدافه: (أ) معرفة كفاءة الطلبة في تدريس مهارة الكلام قبل استخدام المدخل

^٨ خير النداء، إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري، ٢٠١٠م.

الاتصالي في المعهد المنورية بولولاوانج. (ب) معرفة كفاءة الطلبة في تدريس مهارة الكلام بعد استخدام المدخل الاتصالي في المعهد المنورية بولولاوانج. (ج) معرفة فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي في المعهد المنورية بولولاوانج. منهجية البحث: وأما منهج البحث هي الوصفي التجريبي. ونتاجه: (أ) إن تدريس اللغة العربية لتلاميذ الصف الثالث في المدرسة المنورية العالية، يحتاج إلى عدة طرق تعليمية ممتثة، ولتنمية مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي. (ب) أن تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي ينفع تعليم اللغة الثانية كالعربية ويسهل الدارسين غير الناطقين بما تعلمها، حيث يترح كثير منهم ويتحمسون أن يتعلموا بأنفسهم. ويحصل بذلك روح الاجتهاد في التعليم والتدريب.^٩

وقد اختلف هذا البحث يبحث في عدة النحوي الأساسية، منها: (أ) قام الباحث السابق بتدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي، وأما تقوم الباحثة الآن بإعداد المواد باستخدام المدخل الاتصالي. (ب) قام الباحث السابق بتدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي لتلاميذ المدرسة المنورية العالية بولولاوانج مالانج، وأما تقوم الباحثة الآن بإعداد المواد على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لطلبة مرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. وهذا يؤدي إلى اختلف مجتمع البحث وعينته، ومكانه.

بعد ملاحظة الدراسة السابقة، تعرف الباحثة أن مهارة الكلام أصعب مهارة عند الطلبة، فيحتاج إلى عدة المواد التعليمية مناسبة لتحقيق أهداف تعليم مهارة الكلام المقرر. وفي هذا البحث تحتاج الباحثة إلى المواد التعليمية على أساس

^٩ البراء سارين، فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي (بحث تجريبي في المدرسة المنورية العالية بولولاوانج مالانج)، ٢٠٠٩م.

المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام، لأن من خصائص هذا المدخل يعطى فرصة واسعة للطلبة لممارسة مهارة الكلام، ويشجعهم في تدريب على المهارة اللغوية الشفهية، ولا يجرى تحت سيطرة المعلم بل يركز التعليم على الاكتساب.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول

إعداد المواد التعليمية

أ- تعريف إعداد المواد التعليمية وأهميتها

يعتبر إعداد المواد التعليمية و اختيارها من أصعب الأمور التي تواجه المسؤولين عن البرامج التعليمية، وذلك لأن أيا من العمليتين يحتاج لمجموعة من المعايير والضوابط والشروط والمواصفات التي بدونها تصبح كلتا عمليتي غير علمية.

عند رأى رشدى أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية يسمى بالمحتوى عنصر أساسى من عناصر المنهج الدراسى، بل هو صلب العملية التعليمية إذ أنه يشمل كافة الخبرات التي يقدمها المعهد لطلبه من خلال المنهج. وهى مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^١

^١ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة: جامعة أم

ب- أسس إعداد المواد التعليمية

لأن عملية إعداد المواد التعليمية هي في الأساس عملية علمية تربوية، إذن فهي عملية تقوم على مجموعة من الأسس والمبادئ المستمدة من المجالات التي ينبغي أن تعالج في المواد التعليمية. قال محمود كامل الناقة و رشدى أحمد طعيمة، فإذا نظرنا إلى ميدان تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لوجدنا أننا أمام أمرين فيما يتصل بالمواد التعليمية^٢:

- ١- إما أن نختار من المواد المطروحة في الميدان، وفي هذه الحالة تقابلنا صعوبتان: أولاً هما ماوجه إلى هذه المواد من انتفادات كثيرة، وثانيتهما عدم وجود معايير إجرائية متفق عليها للاختيار السليم.
- ٢- وإما أن نقوم بإعداد مواد جديدة، وفي هذه الحالة تقابلنا صعوبة تتمثل في قلة الدراسات العلمية التي تضع بين أيدينا الأسس والمبادئ التي ينبغي أن تحكم هذا الإعداد.

وعلى أية حال نجد أنفسنا في حاجة شديدة إلى مجموعة من المبادئ والأسس والمنطلقات، توجهنا وترشد خطواتنا على طريق إعداد مواد تعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بشكل علمي ومقبول.

ورأى محمود كامل ناقة و رشدى أحمد طعيمة، أنه يوجد أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوءها أية مادة تعليمية، كما يلي^٣: (١) الجانب النفسي، (٢) الجانب الثقافي، (٣) الجانب التربوي، (٤) الجانب اللغوي.

^٢ محمود كامل الناقة، رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده- تحليله- تقويمه"، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣ هـ / ١٩٨٣ م)، ص. ٢٧.

^٣ محمود كامل ناقة و رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده - تحليله - تقويمه"، مرجع سابق، ص. ٣٧ - ٣٩.

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها مراعاة الأسس الآتية:^٤ (١) الأسس الثقافية والاجتماعية، (٢) الأسس السيكولوجية، (٣) الأسس اللغوية والتربوية.

١- الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، يعنى أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتى^٥:

- (أ) - أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم الثقافة الإسلامية.
- (ب) - أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب وأغراض الدارسين الأجانب.
- (ج) - ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.
- (د) - انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.
- (هـ) - التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.
- (و) - الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب- إن وجدت- وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

^٤ ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص. ١٩

^٥ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص. ٢٦-٢٧.

- (ز) - مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامى.
- (ح) - تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أى لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.
- (ط) - أن للدارسين أغراضاً من تعلم اللغة والثقافة، ولكن من أصحاب اللغة أيضاً أغراضاً من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم.
- (ي) - تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.
- (ك) - احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.
- (ل) - مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسى بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكرى والثقافى.
- (م) - مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعى، تلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا.

٢- الأسس السيكولوجية

من العموم أن المتعلم يشكل عنصراً أساسياً في العملية التعليمية، فهو المحور الذى تركز عليه، وأنه هو أولاً وأخيراً هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذى ينبغى مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر - الإختلاف في القدرات - ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أحرى أن ينطبق على دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذى يؤدي إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقة الاجتماعية للدارس واتجاهه نحو تعلم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.^٦ و رأى محمود كامل ناقة ورشدى أحمد طعيمة، هناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب المدرسي، وهي:^٧

- أ) أن تناسب المواد الخصائص النفسية و الثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار و ما يقدم للكبار.
- ب) أن تراعى المواد الفروق بين ميول و اهتمامات و أغراض الدارسين من تعلم اللغة.
- ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، و ما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.
- د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة و مراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.

^٦ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص: ٢٧-٢٨

^٧ محمود كامل ناقة ورشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده - تحليله - تقويمه"، مرجع سابق، ص. ٣٧ - ٣٩

- (هـ) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب و تدرج مراحل نضح الدارسين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.
- (و) أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:
 أولاً: المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.
 ثانياً: مهارات تعرف الكلمة و تحليلها و تركيبها.
 ثالثاً: مهارات تعرف الجملة و تحليلها و تركيبها.
 رابعاً: مهارات الفهم العام و الفهم التفصيلي.
- (ز) أن تحقق المواد المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.
- (ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة و الحكاية و النادرة و كل ما من شأنه أن يحقق الاستماع للدارس.
- (ط) أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المواد.
- (ي) أن تراعى المواد استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته للدارس للتعلم.
- (ك) أن تحقق المواد للدارس نوعاً من الإشباع، أى تمكنه بشكل شريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعاً و حديثاً.
- (ل) أن تراعى المواد إثارة رغبة الدارسين و استعداداتهم لتعرف اللغة و زيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسات.
- (م) أن يستند إعداد المواد و تنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق و مفاهيم.
- (ن) أن تصاغ المواد و تنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

س) أن تهيء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة و ممارستها.

ع) أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

٣- الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أى نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالبسيطة أو المركبة؟ الاجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي أو التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.^٨

١- الجانب التربوي

عادة ما تعبر المبادئ التربوية عن النظرة التطبيقية في عملية التعليم لما تقدمه الأسس الأخرى من معلومات مثل الأساس النفسي والثقافي والتربوي. ومعرفة هذه المبادئ تساعد المسؤولين عن وضع المواد التعليمية واختيارها على تحليل هذه المواد وتحديد أيها يصلح للبرنامج الذي يقومون على تخطيطه وتنفذه.

وتتلخص هذه المبادئ التربوية في عدة مجالات هي^٩:

^٨ ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص. ٣٥

^٩ محمود كامل ناقة ورشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى

"إعداده - تحليله - تقويمه"، مرجع سابق، ص. ٤٧

- أ) مبادئ تنظيم المادة التعليمية وهي التابع والاستمرار والتكامل.
 ب) الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمادة التعليمية.
 ج) مبادئ تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقائتها.
 د) مبادئ تتصل بمحتوى المادة التعليمية.
 هـ) مبادئ تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها.

٢- الجانب اللغوي

- رأى رشدى أحمد طعيمة و محمود كامل ناقة عن الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:^{١٠}
- أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.
 ب) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
 ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
 د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
 هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
 و) أن تبني المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
 ز) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
 ح) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
 ط) أن تعالج المواد الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.

^{١٠} محمود كامل ناقة ورشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده - تحليله - تقويمه"، مرجع سابق، ص. ٦٤-٦٥.

- (ي) أن تعني بالرمز والصوت لكل حرف.
- (ك) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف.
- (ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- (م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- (ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- (س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعوبة الفهم وقليلة الاستخدام.
- (ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
- (ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.
- (ص) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم.
- (ق) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.
- (ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

ج- تنظيم محتوى المواد الدراسية

يقصد بتنظيم المحتوى، ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. وي طرح الخبراء تصورين لتنظيم المواد هما:^{١١}

- ١- التنظيم المنطقي: وهو تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المواد ذاتها. أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك. وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث... وهكذا

^{١١} رَشْدَى أَحْمَد طَعِيمَة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، مرجع سابق،

٢- التنظيم السيكولوجي: وهو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة، وليس في ضوء طبيعة المواد وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة.

معايير في تنظيم المحتوى في المواد التعليمية

وأما المعايير التي من المهم مراعاتها في تنظيم المحتوى، فهي ما يلي:^{١٢}

- ١- الاستمرارية: يقصد به العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة التالية.
- ٢- التتابع: ويقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض، وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات، وأن تستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.
- ٣- التكامل: وهو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.

د- معايير اختيار المحتوى (المواد) التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نؤثر الأخذ بمعايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى.

ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكلاس مجموعة من المعايير هي ما يلي:^{١٣}

- ١- معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

^{١٢} المرجع نفسه ، ص: ٦٩

^{١٣} المرجع نفسه، ص. ٦٦

- ٢- معيار الأهمية : يعتبر المحتوى مهمًا عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب.
- ٣- معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب.
- ٤- معيار قابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم.
- ٥- معيار عالمية: سيكون المحتوى جيدا عند ما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر.

٥- طرق اختيار المواد الدراسية

هناك عدة أساليب يمكن لواقع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى:^{١٤}

- ١- المناهج الأخرى: يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.
- ٢- رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء أكانوا مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين، أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها، أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذا تصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبانة أو مقابلة أو حلقة بحث أو غيرها.
- ٣- المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في

^{١٤} المرجع نفسه، ص: ٦٧-٦٨

المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

٤- التحليل: ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفة المناسبة للبرامج التخصصية.

و- كيفية اعداد الكتاب

ولذا احسن الكاتب بضرورة أن توضع بين الايدي ورقة عمل مقترحة تتناول سؤالاً رئيسياً يقول: "كيف يمكن اعداد كتاب اساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى؟". وللإجابة على هذا لسؤال الرئيسى ينبغي طرح مجموعة من الاسئلة يحتاج الأمر الإجابة عليها أولاً، وهي^{١٥}:

- ١- لمن يؤلف الكتاب؟
- ٢- ما المستوى الذي يؤلف له الكتاب؟
- ٣- ما الرصيد اللغوى الذي سينطلق منه الكتاب ويستند اليه؟
- ٤- ما المهارات اللغوية التي يهدف الكتاب الى تنميتها؟
- ٥- ما الاهداف التعليمية اللغوية التي يهدف الكتاب الى تحقيقها بالنسبة لكل مهارة؟
- ٦- ما طبيعة المحتوى في الكتاب؟ وكيف سيعالج: المحتوى اللغوى والمحتوى الثقافى؟
- ٧- ما شكل التناول التربوى لمحتوى الكتاب؟
- ٨- ما نوع وطبيعة التدريبات في الكتاب؟
- ٩- ما الوسائل التعليمية المصاحبة وكيف يتم اعدادها؟

^{١٥} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الدراسات اللغوية معهد الخرطوم الدولى للغة العربية: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٣)، ص. ٣٠-٣١.

١٠- ما شكل الكتاب، وما حجمه، وما هي قواعد اخراجه؟

١١- كيف يمكن اعداد دليل المعلم مصاحب للكتاب؟

ز- دور المواد التعليمية للمعلمين والطلاب

والمواد التعليمية هي المواد التي يمكن استغلالها، سواء من قبل المعلمين والطلاب واحدة في محاولة لتحسين نوعية التعلم.

١- دور المواد التعليمية للمعلمين^{١٦}:

أ) حفظ وقت المعلمين في عملية التعليمي

ب) تغيير دور المعلم ليصبح التعليم ميسرا

ج) تعزيز عملية التعلم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية.

٢- دور المواد التعليمية للطلبة:

أ) أن يكون الطلبة قادرين على إحداث التعلم الذاتي.

ب) يتمكن الطلبة من التعليم المناسب بأحوالهم و أرادهم.

ج) يتمكن الطلبة من التعليم المناسب بكفاءتهم.

^{١٦} Abdul Hamid, Uril Baharuddin, Bisri Mustofa, *Op. Cit.*, pp. ٧٤-٧٧

المبحث الثاني

مهارة الكلام

أ- مهارة الكلام و أهمية تعليمها

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها^{١٧}.

ب- أهداف تعليم الكلام

أهداف تعليم المهارة الكلام لرشدي أحمد طعيمة في كتابه دليل عمل في إعداد المواد التعليمية، كما يلي:^{١٨}

- ١- نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً
- ٢- التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.
- ٣- التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.

^{١٧} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع، ١٤٢٣/٥١ / ٢٠٠٢ م)، ص: ٨٦.

^{١٨} نصرالدين إدريس جوهر، أهداف تعليم المهارات اللغوية، (لسان العربي: lisanarabi.net)، مأخوذ في التاريخ ١٥ يناير ٢٠١٣م.

- ٤- تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية.
- ٥- نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً.
- ٦- التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
- ٧- استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
- ٨- استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداماً سليماً في ضوء الثقافة العربية.
- ٩- استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام.
- ١٠- التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختيار الدقيق للكلمة.
- ١١- ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً.
- ١٢- التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل.
- ١٣- التحدث بشكل متصل ومترايط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.
- ١٤- نطق الكلمات المنونة نطقاً صحيحاً يميز التنوين عن غيره من الظواهر.
- ١٥- استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير اللفظية استخداماً معبراً عما يريد توصيله من أفكار.
- ١٦- التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عند إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض الألفاظ.
- ١٧- الاستجابة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.
- ١٨- التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي.
- ١٩- تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.
- ٢٠- حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.
- ٢١- إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.
- ٢٢- إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.

٢٣- إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.

ج- توجيهات عامة في تعليم الكلام

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية:^{١٩}

- ١- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا. من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثاره بالحديث.
- ٢- أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.
- ٣- التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى. إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه. وقدما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٠- ١٦٢

٤- عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو اخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب.

٥- مستوى التوقعات : من المعلمين من يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطلاب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعيا. وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

٦- التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم. وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين.

٦- قيمة الموضوع :^{٢٠} تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٢

الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحاً ومحدداً. ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.

د- اختبارات الكلام

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستويات المختلفة. وقد تكون الأسئلة شفوية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات، أدهاها هو نطق نص مقروء أو نطق نص مسموع. وفي هذه الحالة ينتج الطالب عنده: نطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة منطوقة. والمستوى الأعلى من الثاني أن تكون سلسلة من الجملة في عملية كلامية متصلة. وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجملة ثم مستوى تكوين الكلام المتصل.

لا شك في أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام و في تقييم هذه المهارة، حيث إنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتاً طويلاً. كما أن درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعبءة في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذلك العلاقة. عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمراقبة: النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح.

ومن وسائل قياس القدرة الكلامية: القراءة الجهرية والإعادة الشفهية والتحول والمحاورة و المقابلة الحرة والمقابلة الموجهة والتعبير الحر واختبارات الفونيمات واختبار النبر واختبار التنغيم واختبار إعلام الوقت والتعويض.^{٢١}

^{٢١} علي محمد الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠) ص: ١٠٤ - ١١٤

هـ- التخطيط لتعليم الكلام

- الأمور التي لا بد أن تراعى قبل التخطيط لتعليم الكلام فيما يلي:^{٢٢}
- ١- أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتمامهم ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه وما لا يحبون.
 - ٢- أن يحدد أهداف الكلام. وهذا يساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه.
 - ٣- أن يكون المتكلم قادراً على تحديد محتوى كلامه، أى أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي يريد الحديث عنها. و أن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التي سبق تحديدها.
 - ٤- أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام. و اختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع، و نوعية الكلام، أي موضوعه، ومادته، و نوعية الأهداف المراد تحقيقها.

و- دور المعلم في تعليم الكلام

- إن دور المعلم في عملية التعليم من أهم العوامل المؤثرة في ترقية مهارة الكلام، لأنه وسيلة عظيمة لإيصال المعرفة إلى أذهان الطلاب. و أما دور المعلم كما يلي:^{٢٣}
- ١- أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولاً فأولاً حتى يمكنه أن يفردها وقتاً للعلاج و التدريب الصحيح ويصحح الأخطاء.
 - ٢- الاشتراك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية.

^{٢٢} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع، ١٤٢٣/٥/٢٠٠٢ م

، ص: ٩٢-٩٣

^{٢٣} محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه- مداخلة- طرق تدريسه، (مكة

المكرمة، فوق الطبع وإعادته محفوظة لجامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص: ١٧٨-١٨٠

- ٣- لابد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام ويتصل اتصالاً وثيقاً بالنجاح.
- ٤- لابد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شيئ مهم في تنمية مهارة الكلام.



المبحث الثالث

المدخل الاتصالي

أ- تعريف المدخل الاتصالي

يقول ريتشاردز J. A. Richards: إن الاتصال يتم عندما يؤثر عقل ما (مرسل) من خلال بيئة معينة على عقل آخر (مستقبل)، وفي هذا العقل الآخر تحدث خبرة معينة تشبه الخبرة التي كانت في العقل الأول^{٢٤}.

يختلف تأليف كتب تعليم اللغات باختلاف نظرة مؤلفيها للغة، وتصورهم لوظائفها وعند الحديث عن الأسس اللغوية في تصميم المناهج، أو إعداد المواد التعليمية، أو تأليف الكتب يقف تعريف اللغة في مكانة خاصة. إذ إن هذا التعريف موجه للمشتغلين بالمناهج، والمواد التعليمية، سواء في اختيار المادة المرغوب في تدريسها، أو المهارات المطلوب تنميتها، أو الطريقة التي يقدم بها هذا كله^{٢٥}.

والمواقف التي يحتاج الفرد إلى استعمال اللغة للاتصال فيها مواقف كثيرة، يجعلها هاليداي في سبع وظائف أساسية هي^{٢٦}:

^{٢٤} رشدي أحمد طعيمة، محمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، (الربط:

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيكو، ١٤٢٧ هـ / ٢٠٠٦ م)، ص. ٢٠.

^{٢٥} المرجع نفسه، ص. ٢٥.

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤١٩

هـ / ١٩٩٨ م)، ص. ٤٦-٤٧.

- ١- الوظيفة النفعية *Instrumental function* : ويقصد بها استخدام اللغة للحصول على الأشياء المادية مثل : الطعام، والشراب.
- ٢- الوظيفة التنظيمية *Regulatory function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل إصدار أوامر للآخرين، وتوجيه سلوكهم.
- ٣- الوظيفة التفاعلية *Interactional function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل تبادل المشاعر، والأفكار بين الفرد والآخرين.
- ٤- الوظيفة الشخصية *Personal function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل أن يعبر الفرد عن مشاعره، وأفكاره.
- ٥- الوظيفة الاستكشافية *Heuristic function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل الاستفسار عن أسباب الظواهر، والرغبة في التعلم منها.
- ٦- الوظيفة التخيلية *Imaginative function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل التعبير عن تخيلات، وتصورات من إبداع الفرد، وإن لم تتطابق مع الواقع.
- ٧- الوظيفة البيانية *Representational function* : ويقصد بها استخدام اللغة من أجل تمثل الأفكار والمعلومات، وتوصيلها للآخرين.

ب- الاتصال اللغوي في الفصل

المجالات السابقة نفسها هي التي ينبغي أن يدور حولها النشاط اللغوي في الفصل. إن على المعلم أن يهيئ من الفرص ما يجعل تعلم العربية في برامج تعليمها للناطقين بلغات أخرى عملية حية وليس مجرد استظهار قواعد أو حفظ كلمات.

ولعل هذه هي الفرصة التي نؤكد فيها ثلاث حقائق عندما نتحدث عن موقع اللغة في نظرية الاتصال وعن خطة تعليمها في الفصل^{٢٧}:

١- إن كفاءة الاتصال بالعربية تشمل كل أشكال العلاقة بين اللغة والثقافة. بين اللغة والمجتمع. فالإتصال لا يحدث في فراغ وإنما يحدث بين أفراد وفي سياق اجتماعي معين. ولعل أحد أسباب عدم كفاءة الإتصال وجود تفاوت ثقافي بين طرفي الإتصال، ولكل منهما خلفية تختلف عن أخيه، وعلى المعلم أن يوضح هذه العلاقة عند تعليمه العربية للناطقين بلغات أخرى.

٢- إن اكتساب القدرة على الإتصال الكفاء بين ناطق بالعربية وناطق بأخرى عملية تمر بمراحل متدرجة وفي كل مرحلة يكتسب الفرد شيئاً. ولا يتم هذا الاكتساب من خلال سيطرة كاملة على اللغة، فليس هناك من يملكها وإنما هي مراحل تتداخل فيها عمليات الصواب والخطأ. من هنا لا نعتبر الخطأ اللغوي دليلاً على العجز قدر ما هو خطوة متداخلة ولازمة على الطريق.

٣- إن اكتساب القدرة على الإتصال الكفاء أيضاً لا يتم من خلال عملية المحاكاة والتذكرة قدر ما يتم من خلال عمليات عقلية يدرك فيها الفرد، الناطق بلغات أخرى، خصائص التراكيب التي يستعملها موظفاً لها في سياق اجتماعي.. معنى هذا أن فهم اللغة شرط لإنتاجها.

ج- المواد التعليمية الاتصالية

إن المواد التعليمية الاتصالية تختلف عن المواد التعليمية على طريقة السمعية الشفهية وذلك الفرق يقع في طريقة اختيار المواد وطريقة ترتيبها. أما اختيار المواد عند

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة ، محمود كامل الناقه، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، مرجع سابق،

طريقة السمعية الشفهية فتقوم على أساس نتائج تحليل التقابلي. وأما اختيار المواد الاتصالية فتقوم على أساس حاجات المدرسين. وذلك بالنظر إلى خلفيتهم لتعلم اللغة الاجنبية والدوافع النفسية التي كانت في أنفسهم.

فيما يلي مجموعة من التطبيقات التي تشكل أساساً من أسس بناء قائمة المعايير ومصدراً من مصادرها في إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي^{٢٨}:

١- إن هناك فرقاً بين صورتين لتعليم اللغة اتصالياً. هناك الصورة الضعيفة، وهي التي يتم فيها تزويد الدارس بمجموعة فرص لاستخدام اللغة في الاتصال. وهناك الصورة القوية، وهي التي تستثار فيها الإمكانيات اللغوية عند الدارس في مواقف اتصال طبيعية. إن هذا هو الفرق بين تعليم الاتصال من خلال اللغة، وبين تعليم اللغة من خلال الاتصال. والكتاب الجيد هو الذي تسود فيه الصورة القوية لتعليم اللغة اتصالياً، فتكثر فيه الفرص التي يتم فيها توظيف المصادر اللغوية، والثقافية المتاحة في المجتمع حتى يمكن للدارس أداء المهام الاتصالية التي يكلفون بها في المهارات اللغوية المختلفة.

٢- إن هناك نوعين من الاتصال: اتصال بين الفرد ونفسه *Intralingual* و *Communication* وهو الذي يدور داخل عقل الفرد في أثناء علاقته بالآخرين، وتبادله وجهات النظر معهم وهناك اتصال بين الفرد والآخرين *Interlingual* و *Communication*، وفيه يتم تبادل المعلومات والمعارف بين فرد وآخرين. والكتاب الجيد هو الذي يساعد على تنمية كل من النوعين عند الدارسين باللغة العربية، فيدرب الدارس على التفكير بالعربية ويدربه أيضاً على تبادل الآراء مع غيره بالعربية.

^{٢٨} المرجع نفسه، ص. ٧٤-٧٨

- ٣- إن مواقف الاتصال التي يستخدم الفرد اللغة فيها مواقف غير محدودة، ومن غير الممكن استيعاب الكتاب لها، وتدريب الدارس على المرور بها جميعاً. من هنا تصبح تنمية القدرة على الاختيار بين البدائل والتكيف مع مواقف الاتصال الجديدة هدفاً أساسياً من أهداف تعليم اللغة في الكتاب الجيد.
- ٤- إن المادة التعليمية الجيدة هي التي تحول الكفاية اللغوية عند الدارسين إلى كفاية اتصالية حسب ظروف كل مجموعة، فقد يكون من بينهم من لديه خبرة سابقة محدودة باللغة، وقد تختلف أهدافهم من تعلم اللغة، وقد تتفاوت قدراتهم ودوافعهم إلى غير ذلك من متغيرات يجب أخذها في الاعتبار عند إعداد المادة التعليمية بحيث تناسب كل فئة منهم.
- ٥- ينبغي بناء المادة التعليمية على أساس التحليل الدقيق للحاجات اللغوية عند الدارسين، وتحويل هذه الحاجات إلى وظائف لغوية تشبعها المادة التعليمية المقدمة في الكتاب.
- ٦- ينبغي أن يؤدي الكتاب ثلاث وظائف أساسية بالنسبة للمادة التعليمية: تقديم نماذج منها، تمكين الدارس من ممارستها، وتدريب الدارس على إنتاج مثلها.
- ٧- ينبغي استشارة دوافع الدارسين على تعلم اللغة، وذلك بتعريفهم بأهداف الدارس، وموقع هذه الأهداف من مواقف الاتصال الحقيقية في الحياة. إن الكتاب الجيد هو ذلك الذي يتعرف الدارس من خلاله على أهداف كل أداء لغوي مطلوب منه القيام به، أو كل معلومة مطلوب منه أن يعرفها سواء نص الكتاب عليها صراحة، أو استنتجت من ثناياه.
- ٨- إن هناك فرقاً بين معنى الجملة، والطريقة التي تستخدم بها في سياقات معينة. إن هناك عدة طرق وأساليب لأداء اللغة في الحياة، والمطلوب أن تعرف هذه الطرق والأساليب، وليس مجرد معرفة المفردات والتراكيب والجمل. والكتاب

الجيد هو ذلك الذي يقدم للدارس الطرق التي تستخدم بها هذه الجمل في الحياة، وليس المقصود هنا مجرد المفردات أو الجمل التي تتكون منها، وإنما أيضاً الإشارات المصاحبة لاستخدام هذه المفردات والجمل، أو ما يسمى باللغة المصاحبة التي سبق الحديث عنها.

٩- ينبغي أن يحرص الكتاب على توجيه الدارسين إلى أن الاهتمام يجب أن ينصب على المعنى وليس على البراعة اللفظية ! لا انفصال في المدخل الاتصالي بين الشكل والمعنى والتركيز هنا ينبغي أن يكون على نقل الأفكار والتعبير عنها وتحقيق هدف المرسل من رسالته.

١٠- ينبغي قياس قدرة الدارسين باستمرار على إدراك موقع الحرف والكلمة والجملة في إتمام عملية الاتصال بشكل معين.

١١- ينبغي اعتماد الكتاب على نصوص أصلية موثقة، فهي أقرب إلى الحياة وأصدق في التعبير عنها، مع تعديل ما يلزم تعديله من أجل أن يصلح لتأدية الأغراض التعليمية والتدريبات.

١٢- ينبغي تقديم نماذج من المواد الأصلية *Authentic materials* التي تستخدم في المجتمع حتى يتعرف الدارس على أشكال هذه المواد في الحياة وأسلوب التعامل معها.

١٣- ينبغي تنوع النصوص والتدريبات اللغوية بحيث تغطي الأنواع المختلفة للكفاية الاتصالية، أو المكونات الأساسية لها وهي: الكفاية النحوية، الكفاية اللغوية الاجتماعية، كفاية التخاطب أو الخطاب، الكفاية الاستراتيجية.

١٤- يخضع ترتيب المهارات اللغوية في الكتاب لاعتبارات خاصة بأهداف البرنامج واحتياجات الدارسين، وليس لاعتبارات تقليدية مطلقة. فقد يبدأ بالاستماع في

كتاب بينما يبدأ بالكلام في آخر، ليس هناك إذن، في المدخل الاتصالي، ترتيب مطلق للمهارات اللغوية.

١٥- ينبغي إبراز التكامل بين المهارات اللغوية بالشكل الذي تتم به في الحياة، فقد يتدرب الدارس على الاستماع من خلال حوار بينه وبين غيره، وقد يتدرب على القراءة من خلال الكتابة... وهكذا.

١٦- ينبغي أن تتعدد الاستجابات اللغوية التي يدرّب الدارس على استخدامها في الموقف الواحد، مثل عبارات الشكر التي ترد في حوارات معينة.

١٧- ينبغي التخلص من تقديم القواعد اللغوية عن طريق الجمل المصطنعة، أو المعزولة عن سياقها. وأن تكون المادة اللغوية المقدمة في الدرس متاحة للدارس، يستطيع أن يجدها في يسر.

١٨- يفضل توزيع الظاهرة اللغوية على عدد من الدروس حسب ورودها في مواقف الاتصال، وعدم تركيزها في درس واحد. وعلى سبيل المثال يقدم موضوع العدد في دروس مختلفة، وكذلك أدوات النفي والاستفهام وغيرها. ليس من اللازم إذن أن تأتي على كل جزئيات الظاهرة اللغوية في درس واحد حتى لا يشعر الدارس بالإحباط.

١٩- ينبغي اختيار المفردات ذات الصلة الوثيقة بمواقف الاتصال، مما يساعد الدارس على أداء الوظائف اللغوية المطلوبة في الموقف الاتصالي، ولا ينبغي في مثل هذا الموقف الاعتماد على القواميس في انتقاء هذه المفردات، وعلى حد قول ساطع الحصري: إن مثل الذين يتفاخرون بكثرة الكلمات المسطورة في القواميس بدون أن يلاحظوا حيوية تلك الكلمات، وفائدتها كمثل من يتفاخر بسعة بلده، بدون أن يميز بين مساكنها ومدافنها.

٢٠- ينبغي توفير الفرص لكي يتحرك الدارس في أنشطة اتصالية، ومواقف طبيعية تنقل الحياة على قدر الإمكان إلى حجرة الدراسة.

٢١- ينبغي عدم المبالغة في التوقعات من الدارسين، إن هناك فرقاً بين الكفاية الاتصالية لدى الناطقين بالعربية عندما يستخدمونها، وبين الكفاية الاتصالية لدى الناطقين باللغات الأخرى عندما يستخدمون العربية، حسب الأجنبي أن يقرب من العربي دون توقع له بالوصول إلى مستواه.

٢٢- ينبغي أن تحتل الاختبارات التكاملية مكانها في كتب تعليم اللغة في ضوء المدخل الاتصالي، إذ هي أقدر على قياس الأداء العام في اللغة عند الدارس. من هذه الاختبارات التعبير الشفوي والتحريري، الإملاء، واختبار التتمة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث ومدخله

تستخدم الباحثة في هذا البحث منهج البحث التطويري وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالة.^١ ويستند هذا البحث على المدخل الكمي حيث تتعامل الباحثة مع مجتمع البحث ويجمع منهم البيانات بطريقة الملاحظة والاستبانة والاختبار.

ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

مجتمع البحث في هذا البحث طلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري عددهم (٢٥) طالبا لأن في هذه المرحلة عملية تعليم محادثة ٢ وأما عينته طلبة المرحلة الرابعة. و أسلوب إختيارها بأسلوب العينة المجموعة لأن عددهم أقل من مائة طالبا.

ج- متغيرات البحث

متغيرات البحث التي تستخدمها الباحثة نوعان هما:



١- المتغير المستقل (X) هو المتغير الذي تتحكم فيه الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع. والمتغير المستقل في هذا البحث هو المواد التعليمية المعدة على أساس المدخل

^١ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩), p. ٢٩٧.

الاتصالي لدى طلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

٢- المتغير التابع (Y) هو نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل. والمتغير التابع في هذا البحث هو نتيجة تحصيل تعليم محادثة ٢ في مهارة الكلام لدي الطلبة على استخدام المفردات اللغوية وصحة النحو والطلاقة وبالتالي تأخذ الباحثة النتائج التي تتعلق بفعالية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي من التطبيقات والاختبارات القبليّة والبعديّة.

د- أدوات جمع البيانات

تستخدم الباحثة أدوات البحث التي تتكون من :

١- الملاحظة

هي حصر الانتباه نحو شئ ما للتعريف عليه وفهمه وهي وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات في البحوث المختلفة.^٢
تستخدم الباحثة هذه الملاحظة لجمع البيانات عن: طريقة تعليمها والوسائل المستخدمة معلم، وأحوال الطلبة قبل تنفيذ عملية التعليم والتعلم في تجريب المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي من حماسهم وطلاقتهم وابتكاراتهم.

٢- الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.^٣

^٢ عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي " وطرق كتابة الرسائل الجامعة، (جامعة إفريقيا العالمية،

١٣١٠-١٩٩٥م)، ص. ١٣١.

تستخدم الباحثة هذه الاستبانة لجمع البيانات عن : معرفة آراء خبراء في عملية التحكيم عن المواد التعليمية المعدة. هذه الاستبانة تقدم إلى الخبير قبل تجريبية المواد التعليمية المعدة. ومعرفة رأي معلم محادثة ٢ في قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري عن المواد التعليمية المعدة بعد تنفيذ التجربة. و معرفة آراء الطلبة عن المواد التعليمية المعدة بعد تنفيذ التجربة.

٣- الاختبار

هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما. وهو يعطى درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص. ويمكن أن يكون الاختبار من الاسئلة أو جهازا معيناً.

تستخدم الباحثة الطلبة الاختبار القبلي لاكتشاف كفاءتهم في مهارة الكلام قبل تقديم المادة التعليمية المعدة، ثم تقدم إليهم المادة التعليمية المعدة فتعطيهم الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة مستوى كفاءتهم فيها و فعالية المواد التعليمية. وأما مصادر التقييم بثلاث العناصر، منها: (أ) النطق السليم، (ب) المفردات، (ج) طلاقة الكلام.

٥- مصادر البيانات

أما البيانات ومصادرها كما في الآتية:

^٣ المرجع نفسه ، ص. ١٣٦.

^٤ المرجع نفسه ، ص. ١٤٠.

- ١- تتكون البيانات في هذا البحث مم يلي: (أ)نتيجة الملاحظة من المعلم والطلبة، (ب) نتيجة الاستبانة من الطلبة، المعلم، والخبراء، (ج) نتيجة الاختبار القبلي والختبار البعدي لدى الطلبة.
- ٢- مصادر البيانات من الخبراء، و طلبة مرحلة الرابعة ومعلم المحادثة ٢ في قسم تعليم اللغة العربية جامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

و- أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات تستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الوصفي.

١- تحليل البيانات من الملاحظة

تقوم الباحثة بتحليل البيانات الواردة في ملاحظة المعلم، وهى الملاحظة التي تحتوى على تعليق طريقة تعليمها والوسائل المستخدمة معلم اللغة العربية في العملية التعليمية المحادثة ٢ للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري، وأحوال الطلبة في تنفيذ عملية التعليم والتعلم قبل التجريب المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي من حماسهم وطلاقتهم و ابتكارهم.

٢- تحليل البيانات من الاستبانة

تقوم الباحثة بتحليل البيانات المتوفرة من خلال الاستبانة التصديق خبير تعليم اللغة العربية عن المواد التعليمية المعدة قبل تجريبية المواد التعليمية المعدة، والمعلم، والطلبة لتصوير آرائهم نحو هذه المادة التعليمية المصممة وأثرها لتعليم مهارة الكلام بعد أن تم التدريب، وتستخدم الباحثة المعيار المتعبر لتقويم انتاج التصميم في هذا البحث كما يلي:

مستوى التحصيل	الدرجة	صفة
---------------	--------	-----

ممتاز	أ	١٠٠-٨٠
جيد جدا	ب	٧٩-٧٠
جيد	ج	٦٩-٦٠
مقبول	د	٥٩-٥٠

٣- تحليل البيانات من الاختبار

تستخدم الباحثة في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطلبة، يعنى أن تعين فعالية أو أثر المواد التعليمية في تحصيل الطلبة. وفعالية المواد التعليمية وعدمها تقاس حسب نتيجة المجموعة وتظهر في فروق المقياس المعدل نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي و البعدي.

ولمعرفة مناسبة الدلالة أو ذي معنى (*level of significant*) تستخدم الباحثة t -

test:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

البيان:

Md = متوسط الانحراف بين الاختبارين (القبلي والبعدي)

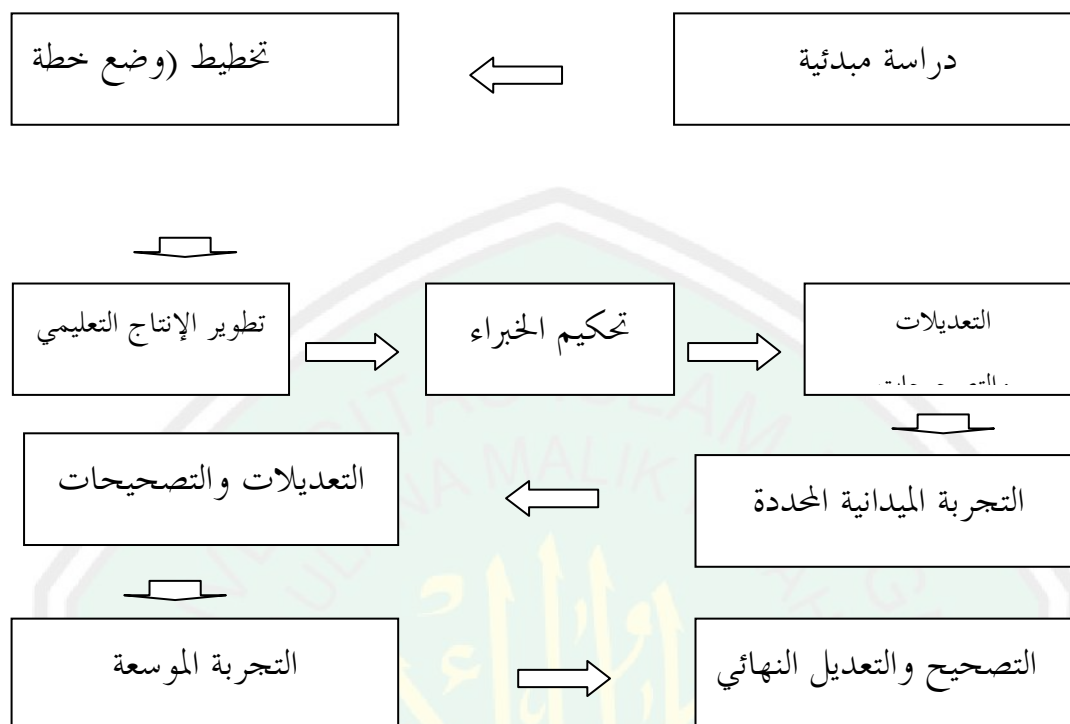
Xd = فروق الانحراف مع متوسط الانحراف

N = عدد أفراد العينة

ز- خطوات و إجراءات البحث

وأما خطوات التي تستخدمها الباحثة في إجراء هذا البحث فهو خطوات كما تلي:

^٥ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (Edisi Revisi)*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, ٢٠١٠), pp. ٣٤٩-٣٥٠.



إن الخطوات والإجراءات التي قامت إليها الباحثة في هذا البحث كما يلي:

١. دراسة مبدئية

تقوم الباحثة هنا بالملاحظة، خاصة مايتعلق بـ (أ) عملية تعليم وتعلم، (ب) الظاهرة النفسية لدى الطلبة، (ج) المشكلة اللغوية. أما الملاحظة مستخدم لمعرفة طريقة تعليمها والوسائل المستخدمة المعلم وعملية التعليم والتعلم، و معرفة خصائص الطلبة واحتياجاتهم في تعليم المحادثة ٢ ومدى اشتراكهم فيها واهتمامهم بها.

٢. تخطيط (وضع خطة التطوير)

تقوم الباحثة هنا بتحديد الانتاج التعليمي سوف تقوم بتطوير طلبية متطلبية الطلبة وتحليلا للمشكلاتهم الذي لاحظها في إجراءة الأولى. و أما تطوير مواد

^٦ Sugiono, *op.cit*, p. ٤٠٩

تعليم اللغة العربية، مع مراعاة ما يلي: (أ) تحليل الاحتياجات وخصائص المادة، (ب) تحليل مصادر التعلم، (ج) تحليل خصائص الطلاب، (د) تحديد الأهداف التعليمية، (هـ) اختيار المادة التعليمية وتنظيمها، (و) تحديد أساليب تعليم المادة، (ز) تحديد أدوات التقويم.

٣. تطوير الإنتاج التعليمي

تقوم الباحثة هنا بعملية تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل الإتصالي لترقية المهارة الكلام الطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية وتنظيمها حسب المعايير الموجودة، وأما إعداد المواد التعليمية المطورة، على (٥) عناصر: (أ) دليل تعليم المادة، (ب) ومعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية من تعليم المادة، (ج) عرض المواد، (د) المعالجة النحوية، (هـ) تصميم أسئلة التدريبات.

٤. تصديق الخبراء

تقوم الباحثة هنا بالمواد التعليمية على الخبراء المحكمين مع الملاحق دليل التحكيم الخبراء.

٥. التعديلات والتصحيحات

تقوم الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح الأول بعد نقد من بحثه وفقا لملاحظة الخبراء.

٦. التجربة الميدانية المحددة

تقوم الباحثة هنا بالمواد التعليمية المطورة على مجموعة محددة.

٧. التعديلات والتصحيحات

تقوم الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح على أسس النتائج المحددة.

٨. التجربة الموسعة

متبعا تصميم معين من تصميمات التجربة مع استخدام أدوات معينة لجميع البيانات وطرائق لتحليلها. وأما الخطوات في التجربة الموسعة مما يلي:

- أ) اختبار قبلي، فقامت الباحثة بالاختبار القبلي شفهيًا.
 ب) وقدمت الباحثة هذه المواد إلى الطلبة ومعلم محادثة ٢ في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري لمعرفة آرائه عن هذه المواد.
 ج) اختبار بعدي، فقامت الباحثة بالاختبار الأخير شفهيًا لمعرفة قدرتهم على التعبير الكلامي بعد عملية التعليم بالمواد المعدة.
 د) حساب فرق، ويكون بحساب نتائج الطلبة في مجموعة التجربة في الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد التعليمية.
 هـ) توزيع الاستبانة، توزع الباحثة الاستبانة على المعلم والطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية لمعرفة رغبتهم وآرائهم عن المواد التعليمية المعدة.
 ٩. التصحيح والتعديل النهائي

تقوم الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح على أسس النتائج الموسعة.

ح- مراحل تنفيذ الدراسة

وأما مراحل التي قد قامت بها وستقوم بها الباحثة إن شاء الله في تنفيذ هذه

الدراسة تبدو في الجدول التالي:

رقم	الأنشطة	قبل				فبراير				مارس				أبريل				
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	
	الدراسة التمهيديّة: تحليل مشكلات وحاجات الطلبة والمعلمين من المواد الدراسية وعملية التعليم والتعلم اللغة																	



الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- عرض البيانات من الإعداد وتحليلها ومناقشتها

١- عرض البيانات من الدراسة الميدانية

قبل إعداد المواد التعليمية، قامت الباحثة هنا بالملاحظة، خاصة مايتعلق بـ (أ) عملية تعليم وتعلم، (ب) الظاهرة النفسية لدى الطلبة، (ج) المشكلة اللغوية. وأما الملاحظة مستخدم لمعرفة طريقة تعليمها والوسائل المستخدمة معلم في العملية التعليمية المحادثة ٢ للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري، وأحوال الطلبة ومدى اشتراكهم فيها واهتمامهم بها. وكانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لاختيار طرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب التقويم المناسبة بأحوال الدارسين، حيث يمكن بها تقديم المواد التعليمية المعدة بطريقة فعالة تستطيع أن ترقى كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

أ) عرض البيانات من ملاحظة المعلم

كان المعلم يستخدم الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة في تعليم المحادثة ٢، فيشرح المعلم المواد التعليمية باللغة العربية وأحيانا يشرح باللغة الإندونيسية، وفي إلقاء الأمثلة، يعطي المعلم الأمثلة باللغة العربية بأسلوب الوصف والتمثيل ويأعطاء المرادف والمضاد وبالقياس بالآيات القرآنية أو الأحاديث النبوية المعروفة لدى الطلبة، حتى يستطيع الطلبة منها فهم ما يقصده المعلم فهما جيدا. و يستخدم المعلم الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، مثل الحاسوب والسبورة وقلم الصين.

ولتقويم ما حصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قام المعلم بالاختبار التحريري بعد اختتام موضوع واحد. وكان الاختبار في صورة الاختيار من

المتعدد أو الإجابة القصيرة. وبجانب ذلك، اعتمد المعلم في التقويم أيضا على أعمال الطلبة بالواجبات المتزلية وعلى اشتراكهم في عملية التعليم داخل الفصل.

والمشكلات التي يواجهها المعلم في عملية التعليم هي أن دوافع الطلبة في تعلم المحادثة ٢ قليل فهم يتكاسلون ويملون.

(ب) عرض البيانات من ملاحظة الطلبة
ومن الملاحظة الطلبة قد حصلت الباحثة على درجة جيد وتعرض النتيجة المتحصل عليها من الملاحظة الطلبة كما يلي:

جدول (١) تفسير نتائج الملاحظة من الطلبة

الرقم	العناصر	المؤشرات	التقدير			
			أ	ب	ج	د
١	الحماسة	الاستماع إلى شرح المعلم	٥	١١	٧	٢
			%٢٠	%٤٤	%٢٨	%٨
			٢	٤	١٢	٧
١	الحماسة	تكلم بنطق سليم جهري	%٨	%١٦	%٤٨	%٢٨
			٢	٤	١٢	٧
			%١٦	%٢٠	%٣٦	%٢٨
٢	طلاقة الموجه	يفرح في مشاركة الدرس	٥	٦	١٢	٢
			%٢٠	%٢٤	%٤٨	%٨
			٥	٥	١٣	٢
٢	طلاقة الموجه	يجب نشاط الدرس	%٢٠	%٢٠	%٥٢	%٨
			٥	٥	١٣	٢
			%٢٠	%٢٠	%٥٢	%٨
٣	الابتكارات	تكلم عن الموضوع التي علمها المعلم	-	٤	١٠	١١
			-	%١٦	%٤٠	%٤٤
			٥	٥	١٣	٢

٢٥	١٠	١٢	٣	-	تخمين معنى الكلمة		
%١٠٠	%٤٠	%٤٨	%١٢	-			

البيان:

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

نظرا إلى الجدول السابق فإن نتائج الملاحظة من الطلبة في عملية التعليم كما

يلي:

(١) الحماسة

(أ) الاستماع إلى شرح المعلم

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ٢٠% ممتاز و ٤٤% جيد جدا و ٢٨% جيد و ٨% مقبول على الاستماع إلى شرح المعلم في تعليم المحادثة ٢.

(ب) تكلم بنطق سليم جهري

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ٨% ممتاز و ١٦% جيد جدا و ٤٨% جيد و ٢٨% مقبول على تكلم بنطق سليم جهري في تعليم المحادثة ٢.

(ج) ممارسة الكلام

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ١٦% ممتاز و ٢٠% جيد جدا و ٣٦% جيد و ٢٨% مقبول على ممارسة الكلام في تعليم المحادثة ٢.

(٢) طلاقة الموجه

(أ) يفرح في مشاركة الدرس

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ٢٠% ممتاز و ٢٤% جيد جدا و ٤٨% جيد و ٨% مقبول على أن يفرحوا في مشاركة الدرس في تعليم المحادثة ٢.

(ب) يحب نشاط الدرس

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ٢٠% ممتاز و ٢٠% جيد جدا و ٥٢% جيد و ٨% مقبول على أن يحبوا نشاط الدرس في تعليم المحادثة ٢. (٣) الابتكارات

(أ) تكلم عن الموضوع التي علمها المعلم

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو لا أحد ممتاز و ١٦% جيد جدا و ٤٠% جيد و ٤٤% مقبول على أن تكلموا عن الموضوع التي علمها المعلم في تعليم المحادثة ٢.

(ب) تخمين معنى الكلمة

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو لا أحد ممتاز و ١٢% جيد جدا و ٤٨% جيد و ٤٠% مقبول على تخمين معنى الكلمة في تعليم المحادثة ٢. ولاحظت الباحثة حماسة الطلبة في عملية التعليم وطلاقتهم وابتكاراتهم فيها، فوجدت أن بعض الطلبة لهم رغبة كبيرة في تعلم المحادثة ٢ ويفرحوا في مشاركة الدرس، فاستمعوا إلى شرح المعلم واهتموا به وعملوا بما أمرهم به المعلم من إجابة الأسئلة المطروحة في التدريبات وأعمال الواجبات المترتبة التي قدمت لهم. ولكن، بعض الطلبة لم يهتموا كثيرا بالمحادثة، ولم تكلموا بنطق سليم وتكاسلوا في التعلم. وربما السبب لقلّة رغبتهم في المحادثة أو لضعفهم في فهم المادة المدروسة.

٢- تخطيط (وضع خطة التطوير)

قامت الباحثة هنا بتحديد الانتاج التعليمي سوف تقوم بتطوير طلبية الطلبة وتحليلا لمشكلاتهم التي لاحظتها في الإجراء الأول. و أما تطوير مواد تعليم المحادثة ٢، مع مراعاة ما يلي: (أ) تحليل الاحتياجات وخصائص المادة، (ب) تحليل مصادر التعلم،

(ج) تحليل خصائص الطلاب، (د) تحديد الأهداف التعليمية، (هـ) اختيار المادة التعليمية وتنظيمها، (و) تحديد أساليب تعليم المادة، (ز) تحديد أدوات التقويم.

٣- تطوير الإنتاج التعليمي

قامت الباحثة هنا بعملية تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية وتنظيمها حسب المعايير الموجودة، وأما إعداد المواد التعليمية المطورة، كما يلي:

قامت الباحثة بإعداد المواد التعليمية، وأنتجت كتابا تعليميا لمهارة الكلام لطلبة المرحلة الرابعة من قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية من العام الدراسي. ويتضمن هذا الكتاب على دليل استخدام كتاب أساسى للتعبير الشفهي والمعيار الكفائي والكفاءة الأساسية والمفردات الجديدة ونص الحوار والتدريبات على الموضوع المعين والتركيب والتدريبات على التركيب واللعبة اللغوية للتسلية.

ويحتوي هذا الكتاب على ١٣ درسا. الدرس الأول يتكلم عن طالب جديد، والدرس الثاني يتكلم عن حكاية "طواكالالا"، والدرس الثالث يتكلم عن حقوق الجار على الجار، والدرس الرابع يتكلم عن بحر الدين يوسف حبيبي، والدرس الخامس يتكلم عن بطاقة ناسوا باليكوا، والدرس السادس يتكلم عن حفلة بذكرى مولد الرسول صلى الله عليه وسلم، والدرس السابع يتكلم عن حكمة مولد الرسول صلى الله عليه وسلم، والدرس الثامن يتكلم عن قلعة روتيردام، والدرس التاسع يتكلم عن شاطئ لوساري، والدرس العاشر يتكلم عن يوم الاستقلال في إندونيسيا، والدرس الحادي عشر يتكلم عن إندونيسيا الكبرى لنا، والدرس الثاني عشر يتكلم عن البئر الزميل، والدرس الثالث عشر يتكلم عن عادة الزواج بوقس-مكاسر، ويشمل كل درس المحتويات الآتية:

أ) صفحة مقدمة مكتوب فيها موضوع الدرس والصورة التي تتعلق بالموضوع واختصار القول باللغة الإندونيسية عن الموضوع الهدف العام والأهداف الخاصة.

ب) المفردات الجديدة التي تظهر كثيرا في الدرس، ومعانيها غير مكتوبة معها ليستوعب الطلبة على معاني هذه المفردات ويذكرونها جيدا بمعاني تلك المفردات التي حصلت عليها الطلبة من شرح المعلم أو من المناقشة مع الأصدقاء أو ما وجدها من ملاحظة الصور الموجودة خلال النص أو من البحث عنها في قائمة المفردات بكتابتها في كراساتهم الخاصة للمفردات.

ج) المواد التعليمية نفسها التي تبدأ بعرض النص المكتوب (الحوار) ثم تليه التدريبات على الموضوع بتبادل الأسئلة والأجوبة بين الطلبة، والتركيب وتليه التدريبات على التركيب. وتكتب جميع الأوامر في هذا الكتاب التعليمي باللغة العربية تدريبا لهم وتعويدا لهم عليها.

د) ومن خلال الدرس وقبل المراجعة العامة كتبت الباحثة في هذا الكتاب التعليمي اللعبة اللغوية، مثل "تكلم بالأسئلة" و "هل أنت قوي الملاحظة؟" وغيرهما. وكانت المواد التعليمية التي أعدتها الباحثة معتمدة على ما حصلت عليها الباحثة من الملاحظة والاستبانة والاختبار، خاصة عند اختيار المفردات و المادة مثل أسماء الأمكنة وغيرها.

ب- عرض البيانات من استبانة الخبراء وتحليلها ومناقشتها

قامت الباحثة هنا بالمواد التعليمية على الخبراء المحكمين مع الملاحق دليل التحكيم الخبراء. بعد أن أتمت الباحثة إعداد المواد التعليمية، قدمتها إلى الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المنهج واللغة للحصول على تقديراتهما وتعليقاتهما.

وهما الدكتور محمد عبد الحميد و الدكتور فيصل محمود آدم وهما من مدرسي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ولقد قام الخبيران بتصحيح المواد التعليمية التي أعدتها الباحثة حسب العناصر التي عينتها الباحثة لإعداد المواد التعليمية، ومنها:

- ١- ملائمة المادة في : الوضوح في الهدف المعرفي، والوضوح في الهدف الوجداني، والوضوح في الهدف الحركي، وسعة المواد ودقتها، والصلة بين المواد، والموضوعات المواد، والتدرج، وصدق المواد التعليمية، والتناسب بمهارة الكلام، وعدد المفردات، والتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، والتناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، والمعالجة النحوية، وأشكال التدريبات، والسهولة في التعليم، وأشكال النشاطات، والمعاملة بين الطلبة، وملائمة بحاجة الطلاب، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة.
 - ٢- عرض المادة من حيث: الوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه، والوسيلة المستخدمة، والطريقة المستخدمة.
 - ٣- الرسم البياني من حيث: استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، و الترتيب في الكتابة، والصورة، والتزين.
- ومن الاستبانة التقديرية قد حصلت الباحثة على درجة جيد جدا وتعرض النتيجة المتحصل عليها من الخبيرين في الاستبانة التقديرية للمواد التعليمية المعدة كما يلي:

جدول (٢) نتائج الاستبانة من الخبير في مجال التعليم اللغة العربية من ناحية المواد المعدة لمهارة الكلام

وأما تقدير الإجابة كما يلي:

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

تقدير الإجابة				الأسئلة	العناصر للتحكيم	الرقم
د	ج	ب	أ			
	√			الوضوح في الهدف المعرفي	التربوي	١ ملائمة المادة
√				الوضوح في الهدف الوجداني		
√				الوضوح في الهدف الحركي		
	√			سعة المواد ودقتها	الثقافي	
	√			الصلة بين المواد		
		√		موضوعات المواد		
		√		التدرج	اللغوي	
		√		صدق المواد التعليمية		
	√			التناسب بمهارة الكلام		
	√			عدد المفردات		
		√		التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة		
√				التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية		
	√			المعالجة النحوية		
√				أشكال التدريبات		
	√			السهولة في التعليم	النفسي	
	√			أشكال النشاطات		
	√			المعاملة بين الطلبة		
	√			ملائمة بحاجة الطلاب		
		√		الأسئلة لقياس قدرة الطلبة		
		√		الوضوح في دليل المعلم		
		√		الترتيب في تقديمه		

		√	الوسيلة المستخدمة	عرض المادة	٢
		√	الطريقة المستخدمة		
		√	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني	٣
		√	الترتيب في الكتابة		
		√	الصورة		
		√	التزيين		

رأى أن الخبير من ناحية المواد لمهارة الكلام أن المواد التي أعدها الباحثة ممتازة من حيث: الوسيلة المستخدمة، والطريقة المستخدمة. وجيد جداً من حيث: الموضوعات المواد، والتدرج، وصدق المواد التعليمية، والتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة، والوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه، واستخدام الحروف ونوعها ومقياسها، والترتيب في الكتابة، والصورة، والتزيين. وجيد من حيث: الوضوح في الهدف المعرفي، وسعة المواد ودقتها، والصلة بين المواد، والتناسب بمهارة الكلام، وعدد المفردات، والمعالجة النحوية، والسهولة في التعليم، وأشكال النشاطات، والمعاملة بين الطلبة، وملائمة بحاجة الطلاب. ومقبول من حيث: الوضوح في الهدف الوجداني، والوضوح في الهدف الحركي، والتناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، وأشكال التدريبات.

جدول (٣): نتائج الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية

من ناحية اللغة

وأما تقدير الإجابة كما يلي:

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	تقدير الإجابة
-------	-----------------	---------	---------------

د	ج	ب	أ			
			√	الوضوح في الهدف المعرفي	التربوي	ملائمة المادة
			√	الوضوح في الهدف الوجداني		
		√		الوضوح في الهدف الحركي		
			√	سعة المواد ودقتها	الثقافي	
		√		الصلة بين المواد		
		√		الموضوعات المواد		
		√		التدرج	اللغوي	
		√		صدق المواد التعليمية		
		√		التناسب بمهارة الكلام		
		√		عدد المفردات		
		√		التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة		
		√		التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية		
	√			المعالجة النحوية		
		√		أشكال التدريبات		
		√		السهولة في التعليم		
		√		أشكال النشاطات		
		√		المعاملة بين الطلبة	النفسي	
		√		ملائمة بحاجة الطلاب		
	√			الأسئلة لقياس قدرة الطلبة		
		√		الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة		٢
		√		الترتيب في تقديمه		
			√	الوسيلة المستخدمة		

	√		الطريقة المستخدمة		
		√	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني	٣
	√		الترتيب في الكتابة		
		√	الصورة		
		√	التزيين		

رأى أن الخبير من ناحية اللغة المواد لمهارة الكلام أن المواد التي أعدتها الباحثة ممتاز من حيث: الوضوح في الهدف المعرفي، والوضوح في الهدف الوجداني، وسعة المواد ودقتها، والوسيلة المستخدمة، واستخدام الحروف ونوعها ومقياسها، والصورة، والتزيين. وجيد جداً من حيث: الوضوح في الهدف الحركي، والصلة بين المواد، والموضوعات المواد، والتدرج، وصدق المواد التعليمية، والتناسب بمهارة الكلام، وعدد المفردات، والتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، والتناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، وأشكال التدريبات، والسهولة في التعليم، وأشكال النشاطات، والمعاملة بين الطلبة، وملائمة بحاجة الطلاب، والوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه، والطريقة المستخدمة، والترتيب في الكتابة. وجيد من حيث: المعالجة النحوية، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة.

جدول (٤) نتيجة التحكيم من الخبيرين

وأما تقدير الإجابة كما يلي:

١: د

ج: ٢

ب: ٣

أ: ٤

الدرجة	المجموعة	الخبير الثاني	الخبير الأول	الأسئلة	العناصر للتحكيم
٣	٦	٤	٢	الوضوح في الهدف المعرفي	ملائمة التربوي

٢٠٥	٥	٤	١	الوضوح في الهدف الوجداني	المادة
٢	٤	٣	١	الوضوح في الهدف الحركي	
٣	٦	٤	٢	سعة المواد ودقتها	الثقافي
٢٠٥	٥	٣	٢	الصلة بين المواد	
٣	٦	٣	٣	الموضوعات المواد	اللغوي
٣	٦	٣	٣	التدرج	
٣	٦	٣	٣	صدق المواد التعليمية	
٢٠٥	٥	٣	٢	التناسب بمهارة الكلام	
٢٠٥	٥	٣	٢	عدد المفردات	
٣	٦	٣	٣	التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة	
٢	٤	٣	١	التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية	
٢	٤	٢	٢	المعالجة النحوية	
٢	٤	٣	١	أشكال التدريبات	
٢٠٥	٥	٣	٢	السهولة في التعليم		النفسي
٢٠٥	٥	٣	٢	أشكال النشاطات	
٢٠٥	٥	٣	٢	المعاملة بين الطلبة	
٢٠٥	٥	٣	٢	ملائمة بحاجة الطلاب	
٢٠٥	٥	٢	٣	الأسئلة لقياس قدرة الطلبة	
٣ = ٢٠٦ = ١٩ / ٤٨٠٥				المجموعة	
٣	٦	٣	٣	الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة
٣	٦	٣	٣	الترتيب في تقديمه	
٤	٨	٤	٤	الوسيلة المستخدمة	

٣,٥	٧	٣	٤	الطريقة المستخدمة	
٣=٣,٤ = ٤/١٣,٥				المجموعة	
٣,٥	٧	٤	٣	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني
٣	٦	٣	٣	الترتيب في الكتابة	
٣,٥	٧	٤	٣	الصورة	
٣,٥	٧	٤	٣	التزيين	
٣=٣,٤ = ٤/١٣,٥				المجموعة	

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

جدول (٥) مجموعة نتيجة التحكيم من الخبيرين

النتيجة الوصفية	الدرجة	المجموعة	الأسئلة
جيد جدا	ب	٣	ملائمة المادة
جيد جدا	ب	٣	عرض المادة
جيد جدا	ب	٣	الرسم البياني
جيد جدا	ب	٣=٣/٩	المجموعة

وانطلاقاً من نتائج التحكيم من الخبيرين (الجدول:٥)، يمكن القول بأن المواد التي أعدتها الباحثة جيدة جداً بصفة عامة، وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحثة في تصحيح المواد التعليمية المعدة وتحسينها لتكون أكثر فاعلية في ترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

ج- عرض البيانات من التجربة الميدانية المحددة وتحليلها ومناقشتها

١- التعديلات والتصحيحات

قامت الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح الأول بعد نقد من بحثه وفقا لملاحظة المجموعة المحددة.

٢- التجربة الميدانية المحددة

قامت الباحثة هنا بالمواد التعليمية المطورة على مجموعة محددة. ولقد قامت المجموعة المحددة بتصحيح المواد التعليمية التي أعدها الباحثة حسب العناصر التي عينتها الباحثة لإعداد المواد التعليمية، ومنها:

أولاً: ملائمة المادة في : الوضوح في الهدف المعرفي، والوضوح في الهدف الوجداني، والوضوح في الهدف الحركي، وسعة المواد ودقتها، والصلة بين المواد، والموضوعات المواد، والتدرج، وصدق المواد التعليمية، والتناسب بمهارة الكلام، وعدد المفردات، والتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، والتناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، والمعالجة النحوية، وأشكال التدريبات، والسهولة في التعليم، وأشكال النشاطات، والمعاملة بين الطلبة، وملائمة بحاجة الطلاب، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة.

ثانياً: عرض المادة من حيث: الوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه، والوسيلة المستخدمة، والطريقة المستخدمة.

ثالثاً: الرسم البياني من حيث: استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، و الترتيب في الكتابة، والصورة، والترزين.

ومن الاستبانة التقديرية قد حصلت الباحثة على درجة جيد جدا وتعرض النتيجة المتحصل عليها من مجموعة محددة في الاستبانة التقديرية للمواد التعليمية المعدة كما يلي:

جدول (٦) نتيجة الاستبانة من مجموعة محددة

وأما تقدير الإجابة كما يلي:

أ: ٤ ب: ٣ ج: ٢ د: ١

الدرجة	المجموعة	مجموعة محددة					الأسئلة	العناصر المادة
		٥	٤	٣	٢	١		
٣٤٤	١٧	٤	٣	٣	٤	٣	الوضوح في الهدف المعرفي	التربوي
٢٤٨	١٤	٣	٢	٣	٣	٣	الوضوح في الهدف الوجداني	
٢٤٦	١٣	٢	٣	٣	٢	٣	الوضوح في الهدف الحركي	
٣٤٤	١٧	٣	٣	٤	٣	٤	سعة المواد ودقتها	الثقافي
٣٤٢	١٦	٣	٤	٣	٣	٣	الصلة بين المواد	
٣٤٦	١٨	٣	٤	٣	٤	٤	الموضوعات المواد	
٢٤٨	١٤	٣	٣	٣	٢	٣	التدرج	ملائمة المادة
٢٤٨	١٤	٣	٢	٣	٣	٣	صدق المواد التعليمية	
٣٤٢	١٦	٣	٣	٣	٣	٤	التناسب بمهارة الكلام	
٢٤٨	١٤	٣	٣	٣	٢	٣	عدد المفردات	
٣٤٤	١٧	٣	٣	٣	٤	٤	التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة	
٢٤٦	١٣	٣	٣	٢	٣	٢	التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية	اللغوي
٢٤٦	١٣	٣	٢	٣	٢	٣	المعالجة النحوية	
٣	١٥	٢	٣	٤	٣	٣	أشكال التدريبات	
٢٤٤	١٢	٢	٢	٣	٣	٢	السهولة في التعليم	النفسي
٣٤٤	١٧	٣	٣	٣	٤	٤	أشكال النشاطات	

٣٤٤	١٧	٣	٣	٤	٣	٤	المعاملة بين الطلبة	
٣	١٥	٢	٣	٣	٣	٤	ملائمة بحاجة الطلاب	
٣٤٢	١٦	٣	٣	٣	٣	٤	الأسئلة لقياس قدرة الطلبة	
$٣=٣٤٠٣=١٩/٥٧٤٦$							المجموعة	
٣٤٦	١٨	٣	٤	٣	٤	٤	الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة
٢٤٦	١٣	٢	٣	٣	٢	٣	الترتيب في تقديمه	
٣٤٦	١٨	٣	٤	٤	٣	٤	الوسيلة المستخدمة	
٣٤٦	١٨	٣	٤	٤	٣	٤	الطريقة المستخدمة	
$٣=٣٤٣٥=٤/١٣٤٤$							المجموعة	
٣	١٥	٣	٣	٣	٣	٣	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني
٣٤٤	١٧	٣	٤	٣	٣	٤	الترتيب في الكتابة	
٣٤٦	١٨	٤	٣	٣	٤	٤	الصورة	
٣٤٢	١٦	٣	٤	٣	٣	٣	التزيين	
$٣=٣٤٣=٤/١٣٤٢$							المجموعة	

جدول (٧) مجموعة نتيجة الاستبانة من المجموعة المحددة

البيان:

د: مقبول

ج: جيد

ب: جيد جدا

أ: ممتاز

النتيجة الوصفية	الدرجة	المجموعة	الأسئلة
جيد جدا	ب	٣	ملائمة المادة
جيد جدا	ب	٣	عرض المادة

جيد جدا	ب	٣	الرسم البياني
جيد جدا	ب	٣ = ٣/٩	المجموعة

وانطلاقاً من نتائج الاستبانة من المجموعة المحددة (الجدول: ٧)، يمكن القول بأن المواد التي أعدتها الباحثة جيدة جداً بصفة عامة، وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحثة في تصحيح المواد التعليمية المعدة وتحسينها لتكون أكثر فاعلية في ترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

د- عرض البيانات من التجربة الموسعة

- ١- التعديلات والتصحيحات
قامت الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح على أسس النتائج المحددة.
- ٢- التجربة الموسعة
متبعاً تصميم معين من تصميمات التجربة مع استخدام أدوات معينة لجميع البيانات وطرائق لتحليلها. وأما الخطوات في التجربة الموسعة كما يلي:

أ) عرض البيانات من نتيجة الاختبار القبلي

قبل إجراء عملية التعليم بالمواد المصممة قامت الباحثة بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلبة الأولية في مهارة الكلام، استخدمت الباحثة المعيار في قياس قدرة الطلبة على النطق السليم و المفردات والطلاقة.

جدول (٨) : دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام

نتيجة	نطق سليم
-------	----------

١٠٠-٨١	قلة الأخطاء في الكلام.
٨٠-٦١	أخطاء الكلام واضحة ولكن يفهم المعنى المقصود.
٦٠-٤١	أخطاء الكلام تقتضى اهتمام أكثر.
٤٠-٢١	صعوبة الفهم لأخطاء الكلام يؤدى إلى الحاجة إلى تكرار الكلام.
٢٠-١	أخطاء الكلام الظاهرة تسبب عدم الفهم قطعاً.
نتيجة	مفردات
١٠٠-٨١	استخدام المفردات أو عبارة اصطلاحية كما يستخدمها الناطق بها.
٨٠-٦١	استخدام عبارة اصطلاحية غير مناسبة أو تكرار الفكرة الماضية لأن المفردات محدودة.
٦٠-٤١	استخدام الكلمات الخاطئة بالتكرار، قلة الكلام لأن المفردات قليلة.
٤٠-٢١	وقوع الأخطاء وقلة المفردات التى تسبب صعوبة الفهم.
٢٠-١	عدم الكلام لأن المفردات محدودة.
نتيجة	طلاقة الكلام
١٠٠-٨١	طلاقة الكلام تستوى بالناطق به.
٨٠-٦١	تبدو سرعة الكلام ناقصة لمسائل لغوية عنده.
٦٠-٤١	سرعة وطلاقة الكلام تؤثر بمسائل لغوية.
٤٠-٢١	وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان لأن كفاءة اللغة محدودة.
٢٠-١	ينقطع الكلام فلا يتمكن من الاستمرار في المحادثة.

جدول (٩): نتائج الاختبار القبلي للطلبة

البيان	النتيجة	مجموع الدرجة	جوانب الاختبار			الرقم
			طلاقة الكلام	مفردات	النطق السليم	

مقبول	٥٣,٣٣	١٦٠	٥٥	٥٥	٥٠	١
مقبول	٥١,٦٧	١٥٥	٥٥	٥٠	٥٠	٢
جيد	٦١,٦٧	١٨٥	٦٠	٦٥	٦٠	٣
مقبول	٥١,٦٧	١٥٥	٥٠	٥٥	٥٠	٤
جيد	٦٣,٣٣	١٩٠	٦٥	٦٥	٦٠	٥
جيد	٦٣,٣٣	١٩٠	٦٥	٦٥	٦٠	٦
جيد	٦١,٦٧	١٨٥	٦٥	٦٠	٦٠	٧
جيد جدا	٧٦,٦٧	٢٣٠	٨٠	٧٥	٧٥	٨
مقبول	٥٣,٣٣	١٦٠	٥٥	٥٠	٥٥	٩
مقبول	٥٨,٣٣	١٧٥	٥٥	٦٠	٦٠	١٠
جيد	٦٥	١٩٥	٦٥	٦٥	٦٥	١١
جيد	٦٥	١٩٥	٦٥	٦٥	٦٥	١٢
جيد جدا	٧٦,٦٧	٢٣٠	٧٥	٧٥	٨٠	١٣
جيد	٦٣,٣٣	١٩٠	٦٥	٦٠	٦٥	١٤
جيد جدا	٧٦,٦٧	٢٣٠	٨٠	٧٥	٧٥	١٥
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	١٦
جيد	٦١,٦٧	١٨٥	٦٥	٥٥	٦٥	١٧
جيد	٦٨,٣٣	٢٠٥	٧٠	٦٥	٧٠	١٨
مقبول	٥٦,٦٧	١٧٠	٥٥	٥٥	٦٠	١٩
مقبول	٥٦,٦٧	١٧٠	٥٥	٦٠	٥٥	٢٠
جيد جدا	٧٨,٣٣	٢٣٥	٨٠	٧٥	٨٠	٢١
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	٢٢
مقبول	٦٠	١٨٠	٦٠	٦٠	٦٠	٢٣

مقبول	٦٠	١٨٠	٦٠	٦٠	٦٠	٢٤
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٦٥	٦٥	٧٠	٢٥
جيد	١٥٨٣,٣٣	٤٧٥٠	١٦٠٥	١٥٦٥	١٥٨٠	المجموع
	٦٣,٣٣	١٩٠	٦٤,٢	٦٢,٦	٦٣,٢	النتيجة

نظرا إلى النتيجة السابقة فتفسيرها كما يلي:

الجدول (١٠): نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للطلبة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	١٠٠ - ٨٠	-	ممتاز	-
٢	٧٩ - ٧٠	٤	جيد جدا	١٦%
٣	٦٩ - ٦٠	١٢	جيد	٤٨%
٤	٥٩ - ٥٠	٩	مقبول	٣٦%
	١٠٠	٢٥		١٠٠%

نظرا إلى الجدول : يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للطلبة يمكن تصنيفها إلى ما

يأتي :

(١) درجة ممتاز : لا أحد

(٢) درجة جيد جدا : ٤ أحد

(٣) درجة جيد : ١٥ طلاب

(٤) درجة مقبول : ٩ طالبا

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة المرحلة الرابعة قسم

تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري كما عرضت الباحثة)

الجدول : ٨) يتضح أن قدرة الطلبة في الكلام ١٦ % على مستوى جيد جدا و ٤٨ % على مستوى جيد و ٣٦ % على مستوى مقبول ولا أحد في مستوى ممتاز. لمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} : \frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times 100\% = \frac{1583,33}{25} \times 100\% = 63,33$$

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام في الاختبار القبلي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيجتهم ٦٣,٣٣.

ب) عرض البيانات عن تنفيذ العملية التعليمية

قبل القيام بالاختبار البعدي، قامت الباحثة بتعليم الكلام باستخدام المواد التعليمية التي أنتجها الباحثة من عملية الإعداد. وتطبيق هذه المادة استغرقت أربع لقاءات، في مدة ٩٠ دقيقة لكل لقاء.

قام المدرس بتطبيق هذه المواد التعليمية المعدة بالاستراتيجية المختارة المذكورة في دليل المعلم مع الاستفادة بالوسائل المعينة كالصور. ومن خلال هذا التطبيق، لاحظت الباحثة اشتراك الطلبة في عملية التعليم واهتمامهم واستجابتهم نحو تعليم اللغة العربية، فوجدت أنهم يهتمون كثيرا ويسرون كثيرا في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط، فتكون عملية التعليم بهذه المواد التعليمية والاستراتيجية المختارة عملية مريحة غير مملة. وفيما يلي عرض الخطط التي سارت عليها الباحثة في العملية التعليمية من اللقاء الأول إلى اللقاء الرابع:

خطة التدريس في تعليم الكلام

اللقاء الأول في التاريخ ١٣ مارس ٢٠١٣

اسم الجامعة : الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

المادة : محادثة ٢

المرحلة : الرابعة

الموضوع : طالب جديد

المهارة : الكلام

الحصة : ٩٠ دقيقة

أ- معايير الكفاءة

- التعبير عن الأفكار والمشاعر، والخبرات شفويا في شكل حوار حول طالب جديد.

ب- الكفاءة الأساسية

- أن يقدر الطلبة على أن يتحدثوا الجملة المنطوقة عن طالب جديد.
- أن يقدر الطلبة على أن يستخدموا أدوات الإستفهام في المواقف الأخرى شفويا.

ج- علامة الكفاءة المرجوة

- يلفظ الطلبة المفردات والكلمة بلفظ جيد عن طالب جديد.
- يعبر الطلبة عن المفردات في كل الجملة جيدا عن طالب جديد.

د- المادة الدراسية

- الدرس الأول عن طالب جديد.

هـ- الطريقة

- الانتقائية (السمعية الشفهية والمباشرة) أو ما يراه المعلم مناسبة

و- الوسيلة

- الصورة، وبطاقة، وباور بوينت

ز- خطوات التدريس

(١) التمهيد (٥ دقيقة)

- يقوم المعلم بالتحية والسلام والأسئلة عن أحوال الطلبة.
- يقدم المعلم بعض الأسئلة حول الموضوع ويوضح أهدافه المرجوة في تعليمه.

(٢) الأنشطة الأساسية (٧٥ دقيقة)

- يقدم المعلم الصورة و المفردات عن الطالب الجديد على الشاشة.
- يسأل المعلم الطلبة الصورة عن الطالب الجديد على الشاشة.
- يجيب الطلبة سؤال المعلم بصوت مرتفع.
- يشرح المعلم نص الحوار.
- يعطى المعلم مثال تكوين الجمل البسيطة.
- يشرح الطلبة عن الطالب الجديد واحد فواحدا تبادلا.
- ينقسم المعلم الطلبة مجموعتين وتأمر الطلبة بتطبيق الحوار بصوت عال.
- يأمر المعلم بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن الطالب الجديد أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمعلم يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.
- يعطى المعلم الألعاب اللغوية و يلعب الطلبة بالترتيب.

(٣) الإختتام (١٠ دقيقة)

- يسأل المدرس بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.
- يقدم المعلم الخلاصة والتغذية الراجعة.
- وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.
- يعطى المعلم الطلبة واجبا منزليا.

- ويختتم المعلم التدريس بالحمدلة والسلام.

ح- المراجع

- المواد التعليمية المعدة

ط- التقويم

(١) نوع الاختبار : الواجب الفردي

(٢) شكل الاختبار : شفهي

(٣) المادة : تعبير المفردات والكلمة والجملية حول

الموضوع.

١- التقويم المعرفي

النتيجة : ١٠٠-١

الرقم	الاسم	المعرفي				الفهم			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٢- التقويم النفس الحركي

أ : ممتاز ج : جيد

ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	تعبير الكلام				صحح الكلام			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٣- التقويم الوجداني

أ : ممتاز ج : جيد

ب : جيد جدا د : مقبول

الشجاعة				الحماسة				الاسم	الرقم
٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١		

ملاحق المادة: الدرس ١

خطة التدريس في تعليم الكلام

اللقاء الثاني في التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٣

اسم الجامعة : الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

المادة : محادثة ٢

المرحلة : الرابعة

الموضوع : بحر الدين يوسف حبيبي

المهارة : الكلام

الحصة : ٩٠ دقيقة

أ- معايير الكفاءة

- التعبير عن الأفكار والمشاعر، والخبرات شفويا في شكل حوار حول بحر الدين يوسف حبيبي.

ب- الكفاءة الأساسية

- أن يقدر الطلبة على أن يعبروا عن المعلومات شفويا في الجملة البسيطة عن بحر الدين يوسف حبيبي.

- أن يقدر الطلبة على أن يستخدموا الجملة الاسمية في المواقف الأخرى شفويا.

ج- علامة الكفاءة المرجوة

- يلفظ الطلبة المفردات والكلمة بلفظ جيد عن بحر الدين يوسف حبيبي.
- يعبر الطلبة المفردات في كل الجملة جيدا عن بحر الدين يوسف حبيبي.

د- المادة الدراسية

- الدرس الرابع عن بحر الدين يوسف حبيبي.

هـ- الطريقة

- الانتقائية (السؤال والجواب، المناقشة، والمقابلة الشخصية) أو ما يراه المعلم

مناسبا

و- الوسيلة

- الصورة، وبطاقة، وباور بوينت

ز- خطوات التدريس

(١) التمهيد (٥ دقيقة)

- يقوم المعلم بالتحية والسلام والأسئلة عن أحوال الطلبة.
- يقدم المعلم بعض الأسئلة حول الموضوع ويوضح أهدافه المرجوة في تعليمه.

(٢) الأنشطة الأساسية (٧٥ دقيقة)

- يقدم المعلم الصورة و المفردات عن بحر الدين يوسف حبيبي على الشاشة.

- يسأل المعلم الطلبة الصورة عن بحر الدين يوسف حبيبي على الشاشة.

- يجيب الطلبة سؤال المعلم بصوت مرتفع.

- يشرح المعلم نص الحوار.

- يعطى المعلم مثال تكوين الجمل البسيطة.

- يشرح الطلبة عن بحر الدين يوسف حبيبي واحد فواحدا تبادلا.

- ينقسم المعلم الطلبة مجموعتين وتأمّر الطلبة بتطبيق الحوار بصوت عال.

- يأمر المعلم بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن بحر الدين يوسف حبيبي أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمعلم يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.
- يعطي المعلم الألعاب اللغوية و يلعب الطلبة بالترتيب.
- (٣) الإختتام (١٠ دقيقة)

- يسأل المدرس بعض الطلبة تقويماً لفهمهم نحو المواد المعلمة.
- يقدم المعلم الخلاصة والتغذية الراجعة.
- وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.
- يعطي المعلم الطلبة واجبا منزليا.
- ويختتم المعلم التدريس بالحمدلة والسلام.

ح- المراجع

- المواد التعليمية المعدة

ط- التقويم

- (١) نوع الاختبار : الواجب الفردي
- (٢) شكل الاختبار : شفهي
- (٣) المادة : تعبير المفردات والكلمة والجملة حول

الموضوع.

١- التقويم المعرفي

النتيجة : ١-١٠٠

الرقم	الاسم	المعرفي				الفهم			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٢- التقويم النفس الحركي

أ : ممتاز ج : جيد
ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	تعبير الكلام				صحح الكلام			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٣- التقويم الوجداني

أ : ممتاز ج : جيد
ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	الحماسة				الشجاعة			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

ملاحق المادة: الدرس ٤

خطة التدريس في تعليم الكلام

اللقاء الثالث في التاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٣

اسم الجامعة : الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

المادة : محادثة ٢

المرحلة : الرابعة

الموضوع : بطة ناسوا باليكوا

المهارة : الكلام

الحصة : ٩٠ دقيقة

- أ- معايير الكفاءة
- التعبير عن الأفكار والمشاعر، والخبرات شفويا في شكل حوار حول بطة ناسوا باليكوا.
- ب- الكفاءة الأساسية
- أن يقدر الطلبة على أن يتحدثوا الجملة المنطوقة عن بطة ناسوا باليكوا.
 - أن يقدر الطلبة على أن يستخدموا النعت والمنعوت في المواقف الأخرى شفويا.
- ج- علامة الكفاءة المرجوة
- يلفظ الطلبة المفردات والكلمة بلفظ جيد عن بطة ناسوا باليكوا.
 - يعبر الطلبة المفردات في كل الجملة جيدا عن بطة ناسوا باليكوا.
- د- المادة الدراسية
- الدرس الخامس عن بطة ناسوا باليكوا.
- هـ- الطريقة
- الانتقائية (السؤال والجواب، عرض نماذج من الصور) أو ما يراه المعلم مناسبة
- و- الوسيلة
- الكتاب المدرسي، القلم، السبورة، الحاسوب مع شاشة العرض، بطاقات الصورة
- ز- خطوات التدريس
- ١) التمهيد (٥ دقيقة)
- يقوم المعلم بالتحية والسلام والأسئلة عن أحوال الطلبة.

- يقدم المعلم بعض الأسئلة حول الموضوع ويوضح أهدافه المرجوة في تعليمه.

(٢) الأنشطة الأساسية (٧٥ دقيقة)

- يقدم المعلم الصورة و المفردات عن بطاقة ناسوا باليكوا على الشاشة.
- يسأل المعلم الطلبة الصورة عن بطاقة ناسوا باليكوا على الشاشة.
- يجيب الطلبة سؤال المعلم بصوت مرتفع.
- يشرح المعلم نص الحوار.
- يعطى المعلم مثال تكوين الجمل البسيطة.
- يشرح الطلبة عن بطاقة ناسوا باليكوا واحد فواحدا تبادلا.
- ينقسم المعلم الطلبة مجموعتين وتأمّر الطلبة بتطبيق الحوار بصوت عال.
- يأمر المعلم بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن بطاقة ناسوا باليكوا أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدرس والمعلم يقوم بتقويم لهجتهم وتنظيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.
- يعطى المعلم الألعاب اللغوية و يلعب الطلبة بالترتيب.

(٣) الإختتام (١٠ دقيقة)

- يسأل المدرس بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.
- يقدم المعلم الخلاصة والتغذية الراجعة.
- وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.
- يعطي المعلم الطلبة واجبا منزليا.
- ويختتم المعلم التدريس بالحمدلة والسلام.

ح- المراجع

- المواد التعليمية المعدة

ط- التقويم

- (١) نوع الاختبار : الواجب الفردي
 (٢) شكل الاختبار : شفهي
 (٣) المادة : تعبير المفردات والكلمة والجملية حول الموضوع.

١- التقويم المعرفي

النتيجة : ١٠٠-١

الرقم	الاسم	المعرفي				الفهم			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٢- التقويم النفس الحركي

- أ : ممتاز ج : جيد
 ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	تعبير الكلام				صحح الكلام			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٣- التقويم الوجداني

- أ : ممتاز ج : جيد
 ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	الحماسة				الشجاعة			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

خطة التدريس في تعليم الكلام

اللقاء الرابع في التاريخ ٣ ابريل ٢٠١٣

اسم الجامعة : الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

المادة : محادثة ٢

المرحلة : الرابعة

الموضوع : شاطئ لوساري

المهارة : الكلام

الحصة : ٩٠ دقيقة

أ- معايير الكفاءة

- التعبير عن الأفكار والمشاعر، والخبرات شفويا في شكل حوار حول شاطئ لوساري.

ب- الكفاءة الأساسية

- أن يقدر الطلبة على أن يتحدثوا الجملة المنطوقة عن شاطئ لوساري.
- أن يقدر الطلبة على أن يستخدموا اسم التفضيل في المواقف الأخرى شفويا.

ج- علامة الكفاءة المرجوة

- يلفظ الطلبة المفردات والكلمة بلفظ جيد عن شاطئ لوساري.

- يعبر الطلبة المفردات في كل الجملة جيدا عن شاطئ لوساري.

د- المادة الدراسية

- الدرس التاسع عن شاطئ لوساري.

هـ- الطريقة

- الانتقائية (السؤال والجواب والمقابلة الشخصية) أو ما يراه المعلم مناسباً
- الوسيلة

- الصورة، وبطاقة، وباور بوينت

ز- خطوات التدريس

(١) التمهيدي (٥ دقيقة)

- يقوم المعلم بالتحية والسلام والأسئلة عن أحوال الطلبة.
- يقدم المعلم بعض الأسئلة حول الموضوع ويوضح أهدافه المرجوة في تعليمه.

(٢) الأنشطة الأساسية (٧٥ دقيقة)

- يقدم المعلم الصورة و المفردات عن شاطئ لوساري على الشاشة.
- يسأل المعلم الطلبة الصورة عن شاطئ لوساري على الشاشة.
- يجيب الطلبة سؤال المعلم بصوت مرتفع.
- يشرح المعلم نص الحوار.
- يعطى المعلم مثال تكوين الجمل البسيطة.
- يشرح الطلبة عن شاطئ لوساري واحد فواحداً تبادلاً.
- ينقسم المعلم الطلبة مجموعتين وتأمّر الطلبة بتطبيق الحوار بصوت عال.
- يأمر المعلم بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن شاطئ لوساري أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدرس والمعلم يقوم بتقويم لهجتهم وتنظيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.
- يعطى المعلم الألعاب اللغوية و يلعب الطلبة بالترتيب.

(٣) الإختتام (١٠ دقيقة)

- يسأل المدرس بعض الطلبة تقويماً لفهمهم نحو المواد المعلمة.
- يقدم المعلم الخلاصة والتغذية الراجعة.

- وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.
- يعطي المعلم الطلبة الواجب المترلي.
- ويحتم المعلم التدريس بالحمدلة والسلام.

ح- المراجع

- المواد التعليمية المعدة

ط- التقويم

- (١) نوع الاختبار : الواجب الفردي
- (٢) شكل الاختبار : شفهي
- (٣) المادة : تعبير المفردات والكلمة والجملة حول الموضوع.

١- التقويم المعرفي

النتيجة : ١-١٠٠

الرقم	الاسم	المعرفي				الفهم			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٢- التقويم النفس الحركي

- أ : ممتاز ج : جيد
ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	تعبير الكلام				صحح الكلام			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

٣- التقويم الوجداني

أ : ممتاز ج : جيد
ب : جيد جدا د : مقبول

الرقم	الاسم	الحماسة				الشجاعة			
		١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤

ملاحق المادة: الدرس ٩

ج) عرض البيانات عن نتائج الاختبار البعدي للطلبة

وبعد أن تمت الباحثة من تطبيقها، فقامت الباحثة بالاختبار الأخير شفهيًا لمعرفة مدى فعاليتها لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتائج هذا الاختبار تدل على ارتفاع كفاءة الطلبة في كلام اللغة العربية وفهمها. فيكون الاختبار من خمسة أسئلة. ثلاثة لكل عنصر من عناصر اللغة في الكلام وهي: النطق السليم، والمفردات، وطلاقة الكلام. وفيما يلي نتائج الطلبة في الاختبار البعدي.

جدول (١١): نتائج الاختبار البعدي للطلبة

البيان	النتيجة	مجموع الدرجة	جوانب الاختبار			الرقم
			طلاقة الكلام	مفردات	النطق السليم	
جيد	٦٣،٣٣	١٩٠	٧٠	٦٠	٦٠	١
جيد	٦٣،٣٣	١٩٠	٧٠	٦٠	٦٠	٢
جيد	٦٥	١٩٥	٧٠	٦٥	٦٠	٣
جيد	٦١،٦٧	١٨٥	٦٥	٦٠	٦٠	٤

جيد	٦٨,٣٣	٢٠٥	٧٠	٧٠	٦٥	٥
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	٦
جيد	٦٨,٣٣	٢٠٥	٧٠	٧٠	٦٥	٧
ممتاز	٨٣,٣٣	٢٥٠	٨٥	٨٠	٨٥	٨
جيد	٦٣,٣٣	١٩٠	٦٥	٦٠	٦٥	٩
جيد	٦١,٦٧	١٨٥	٦٥	٦٠	٦٠	١٠
جيد	٦٨,٣٣	٢٠٥	٧٠	٦٥	٧٠	١١
جيد جدا	٧١,٦٧	٢١٥	٧٥	٧٠	٧٠	١٢
ممتاز	٨٣,٣٣	٢٥٠	٨٥	٨٥	٨٠	١٣
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	١٤
ممتاز	٨٣,٣٣	٢٥٠	٨٥	٨٥	٨٠	١٥
جيد جدا	٧٣,٣٣	٢٢٠	٧٥	٧٥	٧٠	١٦
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	١٧
جيد جدا	٧٣,٣٣	٢٢٠	٧٥	٧٥	٧٠	١٨
جيد	٦٥	١٩٥	٧٠	٦٥	٦٠	١٩
جيد	٦١,٦٧	١٨٥	٧٠	٦٠	٥٥	٢٠
ممتاز	٨٥	٢٥٥	٨٥	٨٥	٨٥	٢١
جيد جدا	٧٠	٢١٠	٧٥	٧٠	٦٥	٢٢
جيد	٦٥	١٩٥	٧٠	٦٥	٦٠	٢٣
جيد	٦٦,٦٧	٢٠٠	٧٠	٦٥	٦٥	٢٤
جيد جدا	٧٣,٣٣	٢٢٠	٧٥	٧٥	٧٠	٢٥
جيد جدا	١٧٣٨,٣٣	٥٢١٥	١٨٢٠	١٧٢٠	١٦٧٥	المجموع
	٦٩,٥٣	٢٠٨,٦	٧٢,٨	٦٨,٨	٦٧	النتيجة

نظرا إلى النتيجة السابقة فتفسيرها كما يلي:

الجدول (١٢): نسبة مئوية لنتيجة الاختبار البعدي للطلبة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	١٠٠ - ٨٠	٤	ممتاز	١٦%
٢	٧٩ - ٧٠	٥	جيد جدا	٢٠%
٣	٦٩ - ٦٠	١٦	جيد	٦٤%
٤	٥٩ - ٥٠	-	مقبول	-
	١٠٠	٢٥		١٠٠%

بالنظر في الجدول (٩) اتضحت الباحثة أن نتائج الطلبة في الاختبار البعدي

يمكن بتصنيفها إلى :

(أ) درجة ممتاز : ٤ طلبة

(ب) درجة جيد جدا : ٥ طلبة

(ج) درجة جيد : ١٦ طلبة

(د) درجة مقبول : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي للطلبة المرحلة الرابعة قسم

تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري كما عرفت الباحثة في

الجدول : ١١.

ومن هنا اتضح للباحثة أن قدرة الطلبة في الكلام ١٦% على مستوى ممتاز، و ٢٠%

على مستوى جيد جدا، ٦٤% على مستوى جيد و لا أحد على مستوى مقبول.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} : \frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times 100\% = \frac{1738,33}{25} \times 100\% = 69,53$$

من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام على مستوى "جيد جدا" لأن معدل نتيحتهم ٦٩,٥٣.

(د) مناقشة نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قامت بها الباحثة في المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري، قد علّمت مهارة الكلام بالمواد التي أعدتها في مجموعة التجربة. وفي تجربة المواد اختبرت الباحثة فرضية البحث، وهي أن المواد التعليمية لمهارة الكلام التي أعدتها الباحثة للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري فعالة في ترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري. ولتصديقها استخدمت الباحثة المعيار الآتي:

١- إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن المواد المعدة لتعليم مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري فعال.

٢- إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن المواد المعدة لتعليم مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري غير فعال.

جدول ١٣ : تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطلبة

الرقم	الاختبار القبلي	الاختبار بعدي	الفرق بين الاختبار القبلي و البعدي (d)	d ²
١	٥٣,٣٣	٦٣,٣٣	١٠	١٠٠
٢	٥١,٦٧	٦٣,٣٣	١١,٦٦	١٣٥,٩٥٥٦
٣	٦١,٦٧	٦٥	٣,٣٣	١١,٠٨٨٩
٤	٥١,٦٧	٦١,٦٧	١٠	١٠٠
٥	٦٣,٣٣	٦٨,٣٣	٥	٢٥
٦	٦٣,٣٣	٦٦,٦٧	٣,٣٤	١١,١٥٥٦
٧	٦١,٦٧	٦٨,٣٣	٦,٦٦	٤٤,٣٥٥٦
٨	٧٦,٦٧	٨٣,٣٣	٦,٦٦	٤٤,٣٥٥٦
٩	٥٣,٣٣	٦٣,٣٣	١٠	١٠٠
١٠	٥٨,٣٣	٦١,٦٧	٣,٣٤	١١,١٥٥٦
١١	٦٥	٦٨,٣٣	٣,٣٣	١١,٠٨٨٩
١٢	٦٥	٧١,٦٧	٦,٦٧	٤٤,٤٨٨٩
١٣	٧٦,٦٧	٨٣,٣٣	٦,٦٦	٤٤,٣٥٥٦
١٤	٦٣,٣٣	٦٦,٦٧	٣,٣٤	١١,١٥٥٦
١٥	٧٦,٦٧	٨٣,٣٣	٦,٦٦	٤٤,٣٥٥٦
١٦	٦٦,٦٧	٧٣,٣٣	٦,٦٦	٤٤,٣٥٥٦
١٧	٦١,٦٧	٦٦,٦٧	٥	٢٥
١٨	٦٨,٣٣	٧٣,٣٣	٥	٢٥
١٩	٥٦,٦٧	٦٥	٨,٣٣	٦٩,٣٨٨٩
٢٠	٥٦,٦٧	٦١,٦٧	٥	٢٥
٢١	٧٨,٣٣	٨٥	٦,٦٧	٤٤,٤٨٨٩

١١٠٠٨٨٩	٣٠٣٣	٧٠	٦٦٠٦٧	٢٢
٢٥	٥	٦٥	٦٠	٢٣
٤٤٠٤٨٨٩	٦٠٦٧	٦٦٠٦٧	٦٠	٢٤
٤٤٠٣٥٥٦	٦٠٦٦	٧٣٠٣٣	٦٦٠٦٧	٢٥
١٠٩٦٠٦٧٨	١٥٤٠٩٧	١٧٣٨٠٣٣	١٥٨٣٠٣٣	المجموع
	٦٠١٩٨٨	٦٩٠٥٣	٦٣٠٣٣	معدل الدرجة

$$Md = \frac{\sum d}{N}$$

$$Md = \frac{١٥٤٠٩٧}{٢٥}$$

$$Md = ٦٠١٩٨٨$$

جدول ١٤ : تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطلبة ($\sum x^2 d$)

الرقم	الفرق بين الاختبار القبلي و البعدي (d)	x_d (d-Md)	$x^2 d$
١	١٠	٣٠٨٠١٢	١٤٠٤٤٩١٢
٢	١١٠٦٦	٥٠٤٦١٢	٢٩٠٨٢٤٧١
٣	٣٠٣٣	-٢٠٨٦٨٨	٨٠٢٣٠٠١٣
٤	١٠	٣٠٨٠١٢	١٤٠٤٤٩١٢

۱۰۴۳۷۱۲۱	-۱۰۱۹۸۸	۰	۰
۸۰۱۷۲۷۳۷	-۲۰۸۰۸۸	۳۰۳۴	۶
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۷
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۸
۱۰۴۴۴۹۱۲	۳۰۸۰۱۲	۱۰	۹
۸۰۱۷۲۷۳۷	-۲۰۸۰۸۸	۳۰۳۴	۱۰
۸۰۲۳۰۰۱۳	-۲۰۸۶۸۸	۳۰۳۳	۱۱
۰۰۲۲۲۰۲۹	۰۰۴۷۱۲	۶۰۶۷	۱۲
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۱۳
۸۰۱۷۲۷۳۷	-۲۰۸۰۸۸	۳۰۳۴	۱۴
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۱۵
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۱۶
۱۰۴۳۷۱۲۱	-۱۰۱۹۸۸	۰	۱۷
۱۰۴۳۷۱۲۱	-۱۰۱۹۸۸	۰	۱۸
۴۰۵۴۲۰۱۳	۲۰۱۳۱۲	۸۰۳۳	۱۹
۱۰۴۳۷۱۲۱	-۱۰۱۹۸۸	۰	۲۰
۰۰۲۲۲۰۲۹	۰۰۴۷۱۲	۶۰۶۷	۲۱
۸۰۲۳۰۰۱۳	-۲۰۸۶۸۸	۳۰۳۳	۲۲
۱۰۴۳۷۱۲۱	-۱۰۱۹۸۸	۰	۲۳
۰۰۲۲۲۰۲۹	۰۰۴۷۱۲	۶۰۶۷	۲۴
۰۰۲۱۲۷۰۰	۰۰۴۶۱۲	۶۰۶۶	۲۵
$\sum x^2 d =$ ۱۳۶۰۰۰۳		۱۰۴۰۹۷	المجموع

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

$$t = \frac{761988}{\sqrt{\frac{1376003}{20(20-1)}}$$

$$t = \frac{761988}{\sqrt{\frac{1376003}{20(20)}}$$

$$t = \frac{761988}{\sqrt{\frac{1376003}{700}}}$$

$$t = \frac{761988}{\sqrt{0.62278}}$$

$$t = \frac{761988}{0.62278}$$

$$t = 1223.4177$$

بعد أن انتهت الباحثة من هذه البيانات باستعمال الرمز t_{test} فحصلت الباحثة على النتيجة ٩٣,٣ وبعد ذلك بحثت الباحثة عن df (degree of freedom) باستعمال الرمز $df = n - 1$ قبل ما فسرت الباحثة هذه النتيجة. $df = 25 - 1 = 24$. وبعد ذلك اهتمت الباحثة بنتيجة $df = 24$ في الجدول t في الدرجة ٠,٠١ هي ٢,٨٠ ، و في الدرجة ٠,٠٥ هي ٢,٠٨. بعد ما قارنت الباحثة نتيجة t ($t_0 = 13,0177$) ونتيجة t في الجدول t (في الدرجة ٠,٠١ = ٢,٨١) و (في الدرجة ٠,٠٥ = ٢,٠٨) فعلمت الباحثة أن نتيجة t_0 أكبر من نتيجة t_t .

اعتمادا على النتائج المحسولة للاختبار البعدي وجدت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (١٣,٠١٧٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى (٠,٠١ = ٢,٨١) و (٠,٠٥ = ٢,٠٨). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يعني المواد المعدة لمهارة الكلام لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري فعالة في ترقية مهارة الكلام وتصلح لأن تكون مواد تعليمية لتكون مواد بالمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري.

(٥) عرض البيانات من الاستبانة

وبجانب الإختبار البعدي قدمتها الباحثة مع استبانة للمعلم والطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية لمعرفة رغبتهم وآرائهم عن المواد التعليمية المعدة، ونتائج هذه الاستبانة دلت أن هذه المواد التعليمية جيدة.

(١) عرض البيانات من الاستبانة للمعلم

وبعد أن أتم الباحثة إعداد المواد التعليمية، قدمها مع الاستبانة إلى معلم المحادثة ٢ في المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري، وهو قهار الدين الماجستير (Kaharuddin, S.Ag, M.Pd.I)، للحصول على تقديره على هذه المواد التعليمية. وقدمت الباحثة هذه الاستبانة إليه في يوم الأربعاء، ٣ أبريل ٢٠١٣. ونتائج هذه الاستبانة كما يلي (الجدول ١٥) :

الدرجة			بنود الاستبانة	الرقم
ج	ب	أ		
		√	كانت عملية التعليم والتعلم باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلبة	١-
	√		إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي الصيغ النحوية الصحيحة	٢-
		√	إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي حسب المادة المعينة	٣-
		√	إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تشجع الطلبة لممارسة مهارة الكلام	٤-
	√		كانت المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي المدروسة سياقية ومناسبة	٥-

دليل الدرجة

أ: موافق شديد ب: موافق ج: غير موافق

(أ) كانت عملية التعليم والتعلم باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلبة.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن المعلم موافق شديد على عملية التعليم والتعلم باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلبة.

(ب) إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي الصيغ النحوية الصحيحة.

في هذه الناحية رأت الباحثة أن المعلم موافق على أن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي الصيغ النحوية الصحيحة.

(ج) إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي حسب المادة المعينة.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن المعلم موافق شديد على أن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي حسب المادة المعينة.

(د) إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تشجع الطلبة لممارسة مهارة الكلام.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن المعلم موافق شديد على أن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تشجع الطلبة لممارسة مهارة الكلام.

(٥) كانت المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي المدروسة سياقية ومناسبة.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن المعلم موافق على أن المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي المدروسة سياقية ومناسبة.

(٢) عرض البيانات من استبانة الطلبة

بعد القيام بتطبيق المواد التعليمية المطورة، وزّعت الباحثة الاستبانة على الطلبة لمعرفة آرائهم وميولهم ورغبتهم في تعليم اللغة العربية. وكانت نتائج هذه الاستبانة أساسا في اصلاح المواد المعدة. وفيما يلي نتائج هذه الاستبانة (الجدول: ١٦) وحصلت الباحثة على البيانات عن أحوال الطلبة:

الدرجة	بنود الاستبانة			الرقم
	أ	ب	ج	
				١-
				٢-
				٣-

			فهمت بكلام المعلم حين يعلم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي	-٤
			ليس هناك الصعوبة في عمل الواجبات من المعلم في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي	-٥

دليل الدرجة

أ: موافق شديد ب: موافق ج: غير موافق

جدول (١٧) عن نتيجة الاستبانة عن مواد التعليمية لمهارة الكلام

الرقم	الأسئلة الاستبانة				
الطلبة	١	٢	٣	٤	٥
١	أ	ب	ب	ب	ب
٢	أ	ج	أ	ج	ج
٣	أ	ب	أ	أ	ب
٤	أ	ج	ب	ج	ب
٥	أ	ب	أ	أ	ب
٦	ب	ج	ج	ب	ب
٧	أ	ب	أ	ب	ب
٨	أ	أ	أ	ب	ب
٩	ب	ب	أ	ب	ب
١٠	ب	ب	ب	ب	ب
١١	أ	ب	أ	ب	ب
١٢	أ	أ	ب	أ	ب

ب	ب	أ	ب	أ	١٣
ب	ب	أ	ب	أ	١٤
أ	ب	أ	أ	أ	١٥
ب	ب	أ	ب	أ	١٦
ب	ب	أ	ب	أ	١٧
ب	أ	ب	ب	أ	١٨
ب	ب	أ	ب	أ	١٩
ب	ب	أ	ب	أ	٢٠
أ	أ	أ	أ	أ	٢١
ب	ب	أ	ب	أ	٢٢
ج	ب	أ	ب	أ	٢٣
ب	ب	أ	ب	أ	٢٤
ج	ب	أ	ب	أ	٢٥

إذا لاحظنا أجوبة الطلبة عن أسئلة الاستبانة، فتفسيرها كما يلي:

جدول (١٨) تفسير الإجابة الطلبة عن نتيجة أسئلة الاستبانة

المجموع	بنود الاستبانة			رقم
	ج	ب	أ	
٢٥	-	٣	٢٢	١
%١٠٠	-	%١٢	%٨٨	
٢٥	٣	١٨	٤	٢

%١٠٠	%١٢	%٧٢	%١٦	
٢٥	١	٥	١٩	٣
%١٠٠	%٤	%٢٠	%٧٦	
٢٥	٢	١٨	٥	٤
%١٠٠	%٨	%٧٢	%٢٠	
٢٥	٣	٢٠	٢	٥
%١٠٠	%١٢	%٨٠	%٥٨	

نظرا إلى الجدول السابق فإن أجوبة الطلبة كما يلي:
 (أ) تكلم اللغة العربية في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعدي في الاتصالي شفوية أو تحريرية.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو %٨٨ موافق شديد و %١٢ موافق على أن تكلم اللغة العربية في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة في الاتصالي شفوية أو تحريرية و لا أحد غير موافق بهذه الناحية.

(ب) طريقة تعليم في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي مناسبة بنسبة لي.

في هذه الناحية رأت الباحثة أن جميع الطلبة %١٦ موافق شديد و %٧٢ موافق على أن طريقة تعليم في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي مناسبة بنسبة لهم و %١٢ غير موافق بهذه الناحية.

(ج) إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعدني

على التكلم العربي حسب المادة المعينة.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن جميع الطلبة وهو ٧٦% موافق شديد و

٢٠% موافق على أن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل

الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي حسب المادة المعينة و ٤% غير موافق بهذه الناحية.

(د) فهتم بكلام المعلم حين يعلم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس

المدخل الاتصالي.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن معظم الطلبة ٢٠% موافق شديد و ٧٢%

موافق على أن فهموا الطلبة بكلام المعلم حين يعلم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي و ٨% غير موافق بهذه الناحية.

(هـ) ليس هناك الصعوبة في عمل الواجبات من المعلم في تعليم محادثة ٢ باستخدام

المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي.

في هذه الناحية وجدت الباحثة أن معظم الطلبة ٨% موافق شديد و ٨٠%

موافق على أن ليس هناك الصعوبة في عمل الواجبات من المعلم في تعليم محادثة ٢

باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي و ١٢% غير موافق بهذه الناحية.

(و) التصحيح والتعديل النهائي

قامت الباحثة هنا بالتعديل و التصحيح على أسس نتائج التجربة الموسعة.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلت عليها الباحثة ثم القيام بتحليلها سواء من الدراسة الأولية وأما من نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي يمكن أن نلخص نتائج البحث كما يلي:

١- إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري هي: الدراسة المبدئية لتحليل الاحتياجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم الخبراء، والتجربة المحددة، والتجريبية الموسعة، والتصحيح والتعديل النهائي.

٢- المواد التعليمية الجديدة التي أعدتها الباحثة لها فعاليتها في ترقية قدرة الطلبة عند أداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الأصوات العربية والطلاقة وفي قدرتهم على استخدام المفردات اللغوية، يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t.) في هذا البحث (١٣،٠١٧٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى (٠،٠١ = ٢،٨١) و (٠،٠٥ = ٢،٠٨).

ب- توصيات البحث

- ١- أن يقوم العلم بإعداد المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلبة، وذلك باختيار الموضوعات السهلة وما لها ارتباط بأحوالهم اليومية حتى لا يمل منها الطلبة.
- ٢- أن يستخدم المعلم أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.
- ٣- أن يزود المعلم الطلبة بأنواع التدريبات لإثراء معرفتهم وتنويع خبراتهم وتوثيق كفاءتهم.
- ٤- ينبغي أن يجتنب المعلم استخدام لغة الأم عند تدريس الكلام، لأن ذلك يجعل الطلبة يعودون على ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم، بل يلزم عليه استخدام كثير من الوسائل المعينة لفهم معاني المفردات التي يريد تعليمها.

ج- مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث تقدم الباحثة المقترحات الآتية:

- ١- إن المواد التعليمية لمهارة الكلام للطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي يمكن أن يستفيد منها معلموا محادثة في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري أو غيرها من الجامعة الأخرى التي يتعلم طلبتها المحادثة.

٢- إن المواد التعليمية التي أعدتها الباحثة في هذا البحث مركزة على إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري، فيحسن أن توجد بحوث أخرى لإعداد مواد تعليمية للمهارات الأخرى لطلبة في الجامعة الأخرى.



قائمة المصادر والمراجع

أ- قائمة المصادر

١- القرآن الكريم

٢- الحديث

ب- قائمة المراجع

١- المراجع العربية:

أ) كتب:

- ١- رشدي أحمد طعيمة، محمود كامل الناقه، تعليم اللغة اتصالية بين المناهج والاسراتيجيات، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٧/٥ / ٢٠٠٦ م.
- ٢- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها "مناهج وأساليبه"، الربط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيكو، ١٤١٠ / ٥ / ١٩٨٩ م.
- ٣- رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، مكة: جامعة أم القرى، د. س.
- ٤- رشدي أحمد طعيمة ، محمود كامل الناقه، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاسراتيجيات، الربط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيكو، ١٤٢٧ / ٥ / ٢٠٠٦ م.
- ٥- رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤١٩ / ٥ / ١٩٩٨ م.

- ٦- علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع، ٥١٤٢٣/٢٠٠٢ م .
- ٧- علي محمد الخولي، الاختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠ .
- ٨- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي "وطرق كتابة الرسائل الجامعية"، جامعة إفريقيا العالمية، ٥١٤١٥-١٩٩٥ م.
- ٩- فتحى علي يونس، محمد عبد الرئوف الشسخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب "من النظرية إلى التطبيق"، القاهرة: مكتبة وهبة، ط.١، ١٤٢٣/٥ /٢٠٠٣ م.
- ١٠- محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الدراسات اللغوية معهد الخرطوم الدولى للغة المعربية: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ٥١٩٨٣ .
- ١١- محمود كامل الناقه، رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعدادة- تحليله- تقويمه"، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣/٥ /١٩٨٣ م.
- ١٢- ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: دار الغالى، ١٩٩١ م.

(ب) بحوث :

- ١٣- البراء سارين، فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي (بحث تجريبي في المدرسة المنورية العالية بولولوانج مالانج)، رسالة

ماجستير غير منشورة. كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك ابراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩م.

١٤- خير النداء، إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلبة الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري، رسالة ماجستير غير منشورة. كلية
الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج، ٢٠١٠م.

(ج) دوري :

١٥- نصرالدين إدريس جوهر، أهداف تعليم المهارات اللغوية، لسان العربي :
lisanarabi.net، (مأخوذ في التاريخ ١٥ يناير ٢٠١٣م).

٢- المراجع الأجنبية

(أ) كتب :

- ١٦- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (Edisi Revisi)*, Jakarta: PT Rineka Cipta, ٢٠١٠.
- ١٧- Hamid, Abdul., Uril Baharuddin, Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab "pendekatan, metode, strategi, materi dan media"*, Malang: UIN-Malang Press, ٢٠٠٨.
- ١٨- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩.

قائمة الملاحظة

للمعلم والطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية

في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

التقدير				المؤشرات	العناصر	الرقم
د	ج	ب	أ			
				الاستماع إلى شرح المعلم	الحماسة	١-
				تكلم بنطق سليم جهري		
				ممارسة الكلام		
				يفرح في مشاركة الدرس	طلاقة الموجه	٢-
				يجب نشاط الدرس		
				تكلم عن الموضوع التي علمها المعلم	الابتكارات	٣-
				تخمين معنى الكلمة		

٤- صعوبة المعلم

.....

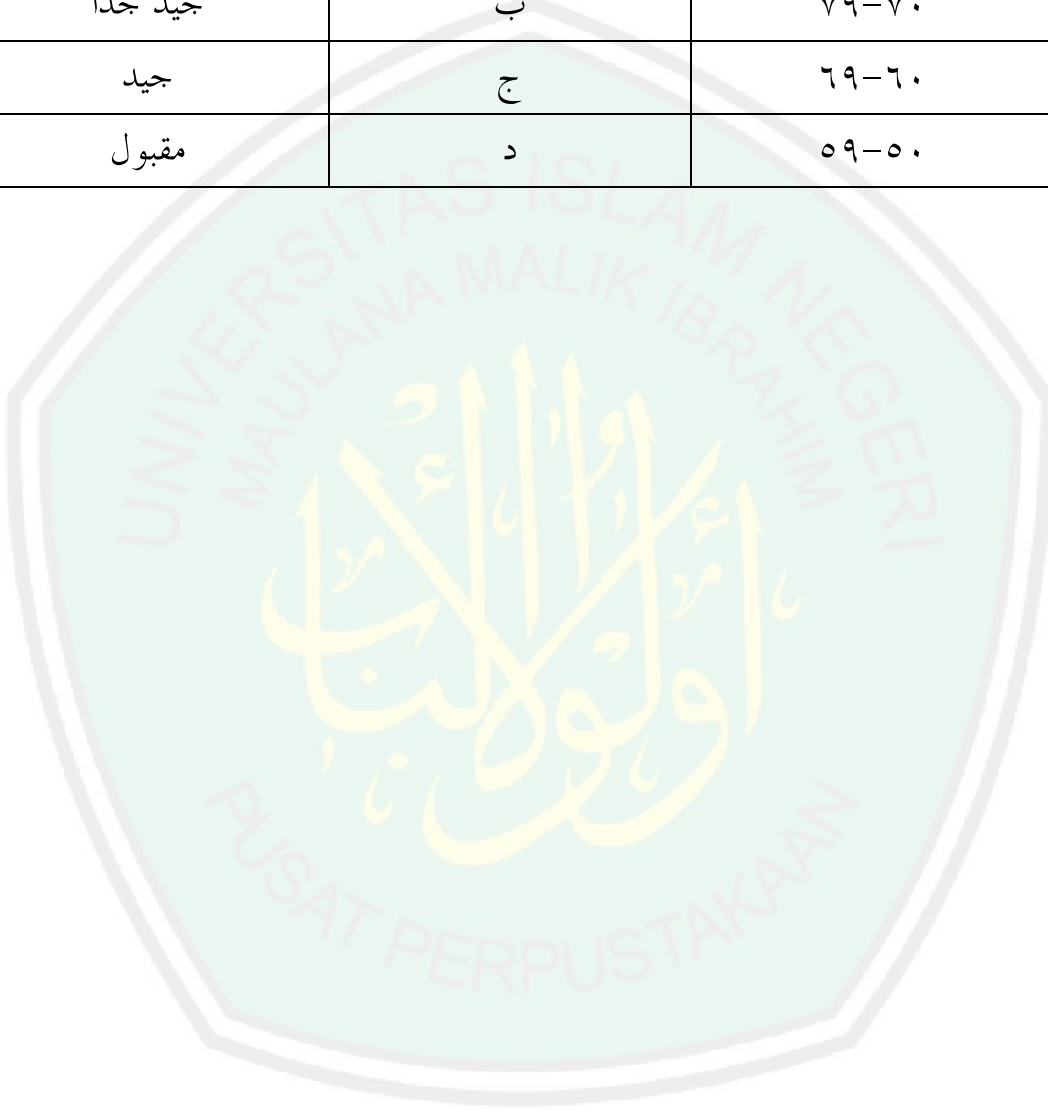
٥- طرائق و وسائل التعليم المستخدمة المعلم في تعليم محادثة ٢:

.....

.....

البيان:

صفة	الدرجة	مستوى التحصيل
ممتاز	أ	١٠٠-٨٠
جيد جدا	ب	٧٩-٧٠
جيد	ج	٦٩-٦٠
مقبول	د	٥٩-٥٠



بسم الله الرحمن الرحيم

فضيلة الدكتور محمد عبد الحميد

خبير في تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أفيدكم علما بأنني في أثناء كتابة رسالة الماجستير تحت عنوان البحث "إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطوير في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)". وبناء على ذلك، لمعرفة صلاحية هذا المواد في التطبيق أرجو من سماحتكم أن تعطيني المقترحات، التوصيات والمدخلات. والأخير، أشكركم على مساعدتكم، وأقول جزاكم الله خيرا كثيرا.

مالانج، ٥ مارس ٢٠١٣

الباحثة

سوغيرما

تحكيم الخبر في مجال تعليم اللغة العربية

مواد تعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري

باري

لحضرة الخبر أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة, والمعنى من كل الرمز كما يلي :

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	أ	ب	ج	د	
١	التربوي	الوضوح في الهدف المعرفي					
		الوضوح في الهدف الوجداني					
		الوضوح في الهدف الحركي					
	الثقافي	سعة المواد ودقتها					
		الصلة بين المواد					
		الموضوعات المواد					
	ملائمة المادة	اللغوي	التدرج				
			صدق المواد التعليمية				
			التناسب بمهارة الكلام				
			عدد المفردات				
			التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة				
			التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية				
	النفسي		المعالجة النحوية				
			أشكال التدريبات				
			السهولة في التعليم				

				أشكال النشاطات			
				المعاملة بين الطلبة			
				ملائمة بحاجة الطلاب			
				الأسئلة لقياس قدرة الطلبة			
				الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة	٢	
				الترتيب في تقديمه			
				الوسيلة المستخدمة			
				الطريقة المستخدمة			
				استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني	٣	
				الترتيب في الكتابة			
				الصورة			
				التزيين			

الملاحظة:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الخبير،

بسم الله الرحمن الرحيم

فضيلة الدكتور فيصل محمود

خبير في تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أفيدكم علما بأنني في أثناء كتابة رسالة الماجستير تحت عنوان البحث "إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطوير في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية)". وبناء على ذلك، لمعرفة صلاحية هذا المواد في التطبيق أرجو من سماحتكم أن تعطيني المقترحات، التوصيات والمداخلات.

والأخير، أشكركم على مساعدتكم، وأقول جزاكم الله خيرا كثيرا.

مالانج، ٥ مارس ٢٠١٣

الباحثة

سوغيرما



تحكيم الخبر في مجال تعليم اللغة العربية

مواد تعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري

باري

لحضرة الخبر أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة, والمعنى من كل الرمز كما يلي :

أ: ممتاز ب: جيد جدا ج: جيد د: مقبول

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	أ	ب	ج	د
١	التربوي	الوضوح في الهدف المعرفي				
		الوضوح في الهدف الوجداني				
		الوضوح في الهدف الحركي				
	الثقافي	سعة المواد ودقتها				
		الصلة بين المواد				
		الموضوعات المواد				
	اللغوي	التدرج				
		صدق المواد التعليمية				
		التناسب بمهارة الكلام				
		عدد المفردات				
		التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة				
		التناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية				
		المعالجة النحوية				
	النفسي	أشكال التدريبات				
		السهولة في التعليم				

				أشكال النشاطات			
				المعاملة بين الطلبة			
				ملائمة بحاجة الطلاب			
				الأسئلة لقياس قدرة الطلبة			
				الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة	٢	
				الترتيب في تقديمه			
				الوسيلة المستخدمة			
				الطريقة المستخدمة			
				استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني	٣	
				الترتيب في الكتابة			
				الصورة			
				التزيين			

الملاحظة:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الخبير،

الاستبانة للمعلم

مواد تعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

الاسم :

دليل إجابة الاستبيان

- ١- تستخدم الباحثة هذا الاستبيان للتعبير عن رأيكم عن استخدام مواد
 - ٢- أن تملئ هذا الاستبيان بوضع العلامة (√) في الجدول
 - ٣- دليل الدرجة
- أ: موافق شديد ب: موافق ج: غير موافق

الدرجة			بنود الاستبيان	الرقم
ج	ب	أ		
			كانت عملية التعليم والتعلم باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلبة	١-
			إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم	٢-

			العربي الصيغ النحوية الصحيحة	
			إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعد الطلبة على التكلم العربي حسب المادة المعينة	٣-
			إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تشجع الطلبة لممارسة مهارة الكلام	٤-
			كانت المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي المدروسة سياقية ومناسبة	٥-

باري باري،

الاستبيان للطلبة

مواد تعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام

المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

الاسم :

رقم التسجيل :

دليل إجابة الاستبيان

- ١- تستخدم الباحثة هذا الاستبيان للتعبير عن رأيكم عن استخدام مواد
 - ٢- أن تملئ هذا الاستبيان بوضع العلامة (√) في الجدول
 - ٣- دليل الدرجة
- أ: موافق شديد ب: موافق ج: غير موافق

الدرجة	بنود الاستبيان			الرقم
	أ	ب	ج	
				١- تكلم اللغة العربية في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعدني في الاتصالي شفوية أو تحريرية
				٢- طريقة تعليم في تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي مناسبة بنسبة لي
				٣- إن تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي تساعدني على التكلم العربي حسب المادة المعينة
				٤- فهمت بكلام المعلم حين يعلم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي
				٥- ليس هناك الصعوبة في عمل الواجبات من المعلم في

			تعليم محادثة ٢ باستخدام المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي	
--	--	--	--	--

باري باري،



اختبار القبلي

لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية

في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

أ- أجب عن الأسئلة الآتية:

- ١- ماذا تعرف عن السياحة البحرية في باري باري؟
 - ٢- كيف أحوال المجتمع المحلي بعد نشأة السياحة البحرية في باري باري؟
 - ٣- ماذا يستفيد المجتمع من السياحة البحرية في باري باري؟
 - ٤- ماذا أنشئت السياحة البحرية في باري باري؟
- ب- تحدث عن "أنشطة في الجامعة" قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري!

PUSAT PERPUSTAKAAN

اختبار البعدي

لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية

في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

ت- أجب عن الأسئلة الآتية:

- ٥- ماذا تعرف عن المكان السياحة في باري باري؟
 - ٦- كيف أحوال المجتمع المحلي بعد نشأة المكان السياحة في باري باري؟
 - ٧- ماذا يستفيد المجتمع من المكان السياحة في باري باري؟
 - ٨- ماذا أنشئت المكان السياحة في باري باري؟
- ث- تحدث عن "أنشطة اليومية" قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري!

قائمة أسماء الطلبة

الأسماء	الرقم
ايرمالنكى	١
ايكا موستيكا	٢
خارينا	٣
خيرية	٤
ديوي براتوي	٥
روسمان	٦
روسنين	٧
سقى خديجة	٨
سوردي	٩
عبد الرحمن	١٠
عبد الرحمة	١١
فتماسارى ديوى	١٢
فرمان شاح	١٣
فطرى وحيونى	١٤
كرنية عثمان	١٥
لقمان	١٦
لقمان الحكيم	١٧
مارديوي	١٨
مارسانى	١٩
محمد امين	٢٠
محمد ردوان	٢١

محمد ناصر	٢٢
موسدلیفة	٢٣
نورفتا ساری الفتاح	٢٤
هجرانا	٢٥



الصور في ميدان البحث

الباحثة مع الطلبة أثناء تدريباتهم على الكلام



الباحثة والطلبة أثناء الاختبار القبلي والبعدي



المعلم مع الطلبة أثناء تدريباتهم على الكلام



السيرة الذاتية

أ- المعلومات الشخصية



الاسم : سوغيرما (Sugirma)
المكان/تاريخ الولادة : رالى، ٠٦ أكتوبر ١٩٨٨
الجنس : أنثى
الجنسية : إندونيسية
الوالد : الحاج موستامين (H. Mustamin, S.Pd)
الوالدة : الحاجة ستي كوروسية (Dra.Hj. St. Korosiah)
العنوان : بنرانج سولاويسى الجنوبية إندونيسيا
الهاتف الجوال : ٠٨١٢٤١١١٠٣٠٠
البريد الإلكتروني : Sugirma@gmail.com

ب- المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
١٩٩٤-٢٠٠٠	١- المدرسة الابتدائية الحكومية ٢٢٩ بنرانج سولاويسى الجنوبية
٢٠٠٠-٢٠٠٦	٢- المرحلة المتوسط والثانوية في المدرسة الإسلامية معهد دار الدعوة و الإرشاد للبنات باري باري سولاويسى الجنوبية
٢٠٠٦-٢٠١٠	٣- المرحلة الجامعية من الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسى الجنوبية
٢٠١١-٢٠١٣	٤- مرحلة الماجستير في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية مالانج جاوى الشرقية اندونيسيا